



# KURIER WILEŃSKI

ŚRODA  
23  
LIPCA  
2003 r.

DZIENNIK POLSKI NA LITWIE. UKAZUJE SIĘ OD 1 LIPCA 1953 ROKU

Nr 141 (14688)

Cena 1 Lt (w tym 5% PVM)

W Pałacu Chodkiewiczów otwarto nową salę

## Zaglądnąć do przeszłości i dnia przyszłego

Na miejscu Pałacu Władców, u podnóża Góry Giedymina zakładane są fundamenty kilku skrzydeł budowli, która w ostatnim okresie wzbudza szeroki rozgłos wśród społeczeństwa. Nawet historycy się podzielili: jedni stanowczo byli przeciw, motywując, że, niestety, będzie to w centrum grodu twór sztuczny — gdyż nie pozwalało właściwie dokładnego obrazu, jak ten Pałac przed wiekami wyglądał.

Natomiast druga grupa, nazwijmy ją zwycięzcami, za wszelką cenę nawoływała do odbudowy tego pomnika z okresu Wielkiego Księstwa Litewskiego.

Ale jest faktem, że po wielu dyskusjach — budowa ruszyła. Również z przerwami, gdyż prowadzone prace archeologiczne zatrzymywały ją kilkakrotnie.

Przeciętny wilnianin o dyskusjach słyszał, ale co zrobiono i o co właściwie chodzi — nie bardzo był zorientowany. Dlatego taką swobodą pokazową i stałą lekcją jest właśnie otwarcie w Wileńskiej Galerii Obrazów (Pałac Chodkiewiczów) specjalnej sali tzw. projektu odbudowy Pałacu Władców. Została uruchomiona wczoraj i będzie czynna w poniedziałki, środy i piątki od godziny 10.00 do 16.00. Wejście jest bezpłatne.

O tym mówiono na konferencji prasowej, która odbyła się z okazji jej otwarcia. Minister kultury Litwy Roma Žakaitienė zaznaczyła, że taki dział (sala) w Wileńskiej Galerii Obrazów jest niezmiernie ważny, gdyż każdy będzie mógł się zapoznać ze wszystkimi pracami, które poprzedziły rozpoczęcie budowy.



Podwaliny pod Pałac Władców tylko są zakładane. Ale już dziś można zajrzeć do dnia przyszłego, jak będzie wyglądała ta gigantyczna budowla w najbliższym sąsiedztwie z Katedrą  
Fot. Marian Paluszkiwicz

Dyrektor Muzeum Sztuk Pięknych Romualdas Budrys akcentował niezmiernie ważny moment, że Wilno zostało włączone do międzynarodowego programu kulturalnego, poświęconego badaniu epoki jagiellońskiej. W programie tym uczestniczą muzea Warszawy, Krakowa, Budapesztu, Berlina i Wilna. "Naukowcy tych placówek zgromadzili bardzo bogaty materiał, na jego podstawie będzie

można odtworzyć autentyczność tego okresu". Ekspozycje tej sali wraz z przebiegiem budowy będą stale uzupełniane i zmieniane. W danej chwili można tu obejrzeć wykresy, makiety, schematy, materiał ikonograficzny, jak też przedmioty znalezione podczas prac wykopaliskowych.

W przyszłości planuje się zainstalowanie w tej sali także wideo, które byłoby pomocne w zapozna-

niu się z pracami, jakich nie można obejrzeć z bliska.

Oczywiście, jak i przystało placówce muzealnej, o ile zajdzie potrzeba (np. wycieczki) specjaliści opowiedzą nie tylko o znajdujących się tu ekspozycjach, ale też o okresie historii, z którego pochodzą. Wystawiane obecnie ekspozycje można było już obejrzeć w Muzeum Sztuki Stosowanej.

Helena Gładkowska

Prezydent odwołał skompromitowanych sędziów

## Nie ma cichej przystani

Prezydent Rolandas Paksas wczoraj podpisał dekret o odwołaniu skompromitowanych sędziów — przewodniczącego Poniewieskiego Sądu Dzielnicowego Dariusza Japertasa, przewodniczącego Birżańskiego Rejonowego Sądu Dzielnicowego Palmiry Linkevičienė oraz przewodniczącego Łódzkiego Rejonowego Sądu Dzielnicowego Arvydas Gudas.

Japertas, Linkevičienė i Gudas zostali zwolnieni za postępek, poniżający miano sędziego, powiedziane jest w podpisanym przez prezydenta dekrete.

Odwołać podejrzanych o współudział w przemyśle przewodniczących trzech sądów Litwy poradziła prezydentowi Rada Sądów.

Dekret Paksas podpisał podczas

spotkania w Urzędzie Prezydenta z członkami Rady Sądów, służącej prezydentowi radą odnośnie mianowania awansu, przenoszenia bądź odwoływania ze stanowiska — z przewodniczącym tej rady i Sądu Najwyższego Vytautasem Greičiusem, przewodniczącym Sądu Apelacyjnego Vytautasem Milusem i przewodniczącym Głównego Sądu Administracyjnego Virgilijusem Valančiusem, który jednocześnie jest przewodniczącym Stowarzyszenia Sędziów. Japertas, Linkevičienė i Gudas są podejrzani o nadużycia służbowe oraz przeszkadzanie prokuratorom i sędziom w badaniu sprawy przemytu. Ponadto są oni podejrzani o działalność na rzecz grupy przemytników oraz ewentualne wynagrodzenie za to.

(Dokończenie na str. 2)

Litewsko - polskie partnerstwo w UE i NATO

## Wspólna obrona interesów

Litwa i Polska w przyszłym roku postanowiły zorganizować konsultacje oraz opracować dokładny plan działalności w ramach dwustronnego partnerstwa, gdy oba kraje zostaną pełnowartościowymi członkami Unii Europejskiej i NATO.

Jak informuje MSZ, w Brukseli tak uradzili podczas poniedziałkowego spotkania ministrowie spraw zagranicznych Litwy i Polski Antanas Valionis i Włodzimierz Cimoszewicz.

Na spotkaniu była też mowa o wspólnych projektach infrastruktury litewskiej i polskiej, które dokładniej będą omówione na organizowanym we wrześniu posiedzeniu Rady Ministrów Bałtyckiej Rady Ministrów, w którym ma też uczestniczyć premier Polski Le-

szek Miller. Uczestniczący w spotkaniu unijnej Rady wspólnych spraw i stosunków zewnętrznych w Brukseli Valionis i Cimoszewicz mówili też o wspólnej obronie interesów w UE, o innych aktualnych kwestiach oraz realizacji inicjatywy "Nowych sąsiadów" w UE.

Na zakończenie wizyty w Brukseli Valionis wczoraj wieczorem spotkał się również z komisarzem Komisji Europejskiej ds. Stosunków z Parlamentem Europejskim, Transportu i Energetyki Loyolą de Palacio del Valle-Lersundi, z którą omówił realizację na Litwie wspieranych przez UE projektów infrastruktury transportu.

L. de Palacio została również zaproszona na wrześniowe posiedzenie Rady Premierów Bałtyckiej Rady Ministrów. (BNS)

"Kurier Wileński"  
można nabyć  
we wszystkich  
sklepkach

MINIMA  
MEDIA

MAXIMA  
MARKET

W NUMERZE

Kraj 3

Powściągliwa  
ocena Litwy

Znany tropiciel nazistów i ich slugusów Efraim Zuroff twierdzi, że w ciągu trwającej przez rok na Litwie akcji "Operacja: ostatnia szansa" udało się ujawnić około 200 podejrzanych o zbrodnię holokaustu, a nazwiska 30 podejrzanych przekazano Prokuraturze Generalnej Litwy.

Praworządność 5

Burza ludzkiej  
bezcelności

Nieznani wandalowie w poniedziałek wieczorem zbezczeszcili jeden z najstarszych wileńskich cmentarzy — prawosławny cmentarz św. Jęfrosinii. Zrzucono 11 nadgrobnych pomników.

Gospodarka 8

Pogoda bije po kieszeni

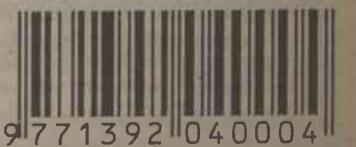


Upały biją po kieszeni zarówno kupujących, jak i sprzedających, bo za lepszej jakości towar płaci się drożej, a nadpsuty towar po prostu musi iść do kosza.

Sentencja

Mówią ci: „Idź do diabła!”. A tam przecież także są godziny przyjęć.

SEAWIAN TROCKI



9 771 392 04 000 4

## Kalejdoskop aktualności

## Krytyka postępowania władzy

Oficjalnie zarejestrowana kilka tygodni temu Narodowa Partia Centrum (NPC) poparła akcję Zielonych przeciwko rosyjskiej spółce „LUKoil” i skrytykowała stanowisko władz litewskich wobec nielegalnych imigrantów.

Wczoraj na konferencji prasowej w Wilnie przewodniczący NPC Romualdas Ozolas powiedział, że jego partia popiera akcję Zielonych Litwy przeciwko użytkowaniu złoża naftowego „D-6” na Bałtyku w pobliżu Mierzei Kurońskiej oraz wzywa inne partie, aby się dołączyły do inicjatywy Zielonych.

## Zapobiec akcjom przemocy

Litewscy żołnierze sił pokojowych, przebywający w Iraku z międzynarodową misją pokojową, nie mogą ingerować w rozstrzygnięcia wewnętrznych spraw państwa, ale ze wszech miar przyczynią się do stabilizacji sytuacji wewnętrznej oraz zapobiegania akcjom przemocy.

Powiedział to wiceminister ochrony kraju Jonas Gečas, komentując poniedziałkowy incydent w Iraku Południowym, gdy miejscowa ludność podczas rozruchów zaczęła się przedzierać do obiektu, strzeżonego przez wojskowych litewskich.

Jak poinformował szef centrum kierowania operacjami sił policyjnych Wojska Litewskiego major Gediminas Jurčiukonis, w poniedziałek miejscowa ludność, zgromadzona przy strzeżonym przez litewskich żołnierzy budynku administracyjnym w mieście Kurna, protestowała przeciwko władzom miejscowym z powodu nie wypłacanych od kilku miesięcy wynagrodzeń.

## Stan ofiar wybuchu nadal ciężki

Stan zdrowia dwóch mężczyzn, którzy ucierpieli na skutek wybuchu w spółce „Ukmergės gelžbetonis” i leczonych w Klinikach Kowieńskich nadal pozostaje bardzo ciężki, natomiast zdrowie trzeciego poprawia się.

W poniedziałek ten 31-letni mężczyzna został przeniesiony na oddział reanimacji i chirurgii plastycznej oraz poparzeń. Poparzeniu uległo 30 proc. powierzchni ciała.

Jak informuje komunikat prasowy Kowieńskich Klinik Uniwersyteckich, lekarze chirurgii plastycznej i oddziału poparzeń wczoraj dokonali mężczyźnie pierwszej operacji plastycznej przeszczepu skóry, w toku której usunęli warstwę martwej skóry na plecach oraz przeszczepili skórę pacjenta, pobraną z nogi. Ogółem przeszczepiono skórę na 12 proc. miejsca poparzeń.

W minioną środę w fabryce „Ukmergės gelžbetonis” nastąpiła eksplozja w oddziale pianki poliuretanowej, w wyniku której śmierć poniosły 2 osoby.

## Komórkowy flirt coraz popularniejszy

Oferowane przez spółki łączności komórkowej zabawy zapoznawcze z pomocą krótkich SMS-ów na Litwie stają się coraz popularniejsze.

Gdy w czerwcu druga pod względem wielkości spółka łączności komórkowej na Litwie „Bitė-GSM” w portalu rozrywkowym „Banga” zaoferowała nowe warunki flirtu z pomocą SMS, użytkownicy tej usługi wysłali 45,5 tys. SMS-ów, głosi opublikowany wczoraj komunikat.

„O ile liczba amatorów flirtu SMS będzie rosła nadal w takim tempie, flirt komórkowy stanie się alternatywą tradycyjnych sposobów zapoznawania się” - powiedział kierownik oddziału internetu komórkowego „Bitė” Raimondas Mikalajunas.

Usługa flirtu z pomocą SMS, oferowana przez „Bitė”, obecnie posiada około 12 tys. zarejestrowanych użytkowników. Najczęściej z pomocą SMS flirtuje młodzież w wieku 19-25 lat. Klienci „Omnitel” za przekazaną wiadomość bądź otrzymaną odpowiedź płać 0,15 Lt, natomiast klientom „Bitė” SMS kosztuje to 0,50 Lt.

(BNS, ELTA)

## Dług za pomoc dyplomatyczną – sprawą honoru Litwy

## 1,5 mln USD długu za pomoc

„Sprawą honoru” Litwy jest zwrotienie Łotwie pożyczki w wysokości 1,5 mln USD za pomoc, udzieloną ambasadzie litewskiej w Waszyngtonie podczas okupacji sowieckiej w krajach bałtyckich, takiego zdania jest MSZ Łotwy.

Wczoraj oświadczył to sekretarz stanu MSZ Łotwy Maris Riekstinis, reagując na komunikaty litewskich mediów o tym, że Litwa „nie śpieszy” ze zwrotem długu Łotwie.

Powiedział on, że zwrot długu jest „na porządku dziennym obu krajów” i że MSZ Łotwy rokrocznie wzywa Litwę do zwrotu tego zadłużenia.

Jak twierdzi Riekstinis, odpowiedź z Litwy nadchodzą „różne”, w tym również życzenia połączenia tego długu z zadłużeniem Banku Łotewskiego dla Banku Litewskiego, powstałym po rozpadzie Związku Sowieckiego, ale Łotysze to życzenie odrzucili.

Przedstawiciele MSZ Litwy, jak zaznaczył Riekstinis, poinformowali, że środki na zwrot długu nie są przewidziane w budżecie kraju i że brak ich z powodu obecnych trudności finansowych.

Dyrektor Departamentu In-

formacji i Kultury MSZ Violeta Motulaitė powiedziała dziennikowi „Kauno diena”, że obecnie Litwa przygotowuje dokumenty dla zwrotu tego długu i dopóki nie jest o zrobione, nie ustalono dokładnej sumy zadłużenia.

„Z Łotwą ma być zawarta umowa o zwrocie długu. Jej projekt w zasadzie jest przygotowany, ale obecnie MSZ uzgadnia go z innymi zainteresowanymi resortami - Ministerstwem Finansów, Bankiem Litewskim” - powiedziała Motulaitė.

Dopiero wtedy, gdy porozumienie z Łotwą zostanie ostatecznie przygotowane i podpisane, ma być podana konkretna suma długu. Prawdopodobnie nastąpi to do końca tego roku.

Dziennik pisze, że oficjalnie Wilno od szeregu lat było skłonne do milczenia na temat długu, zanim wreszcie zostało zmuszone uwzględnić żądania Rygi zwrócić go, tymczasem plany zwrotu Łotyszom ich pieniędzy w pierwszym kwartale br. pozostały nie zrealizowane.

Dług dla Łotyszy powstał, gdy w 1980 r. skończyły się międzywojenne zapasy litewskiego złota, przechowywane w USA,

z których utrzymywano misję dyplomatyczną Litwy w Waszyngtonie.

Gdy się wyczerpały zapasy litewskiego złota, ambasada była utrzymywana z międzywojennych środków Łotwy - rząd łotewski na wychodźstwie w latach 1989-1991 rokrocznie przeznaczał średnio po 145 tys. USD i w ten sposób powstał dług wysokości półtora miliona USD.

Jesienią 1991 r., gdy Litwa zdobyła międzynarodowe uznanie, działalność ambasady w Waszyngtonie znów zaczęto finansować z budżetu państwa litewskiego.

Motulaitė przyznała, że oficjalne Wilno długo nie rozstrzygało problemu zadłużenia, ale „latem 1996 r. na spotkaniu premierów Litwy i Łotwy ta sprawa została poruszona przez stronę łotewską w związku z czym podjęto pewne kroki w celu zwrotu długu”.

Kilka lat trwało poszukiwanie różnych dokumentów, związanych z wypłatą łotewskich pieniędzy Litwinom, uzgadnianie stanowisk. Dopiero w roku 2000 rząd Litwy skontaktował, że dokumentów starczy i że można przystąpić do sporządzania umowy. (BNS)

## Prezydent odwołał skompromitowanych sędziów

## Nie ma cichej przystani

(Dokończenie ze str. 1)

„Prezydent w tym oraz innych możliwych przypadkach nie zezwoli systemowi prawnemu być cichą przystanią i wobec takich sędziów zastosuje radykalne kroki” - powiedział dziennikarzom rzecznik prasowy prezydenta Rosvaldas Gorbačiovas.

Milius powiedział dziennikarzom, że ustawy naszego kraju ograniczają sędziów za popełnione wykroczenia w pełnieniu funkcji adwokatów, prokuratorów. Greičius dodał, że „wątpliwe, czy ci sędziowie będą mogli pracować w systemie praworządności”.

Lider opozycyjnego konserwatywnego Związku Ojczyzny poseł Andrius Kubilius w poniedziałek skłaniał Greičiusa do podjęcia osobistej odpowiedzialności za skandal korupcyjny, który wstrząsnął systemem praworządności oraz złożenia rezygnacji. W oświadczeniu Partii Liberalno-Demokratycznej, podpisanym przez jej lidera Valentinasu Mazuronisa, Greičius został wezwany do podjęcia odpowiedzialności za niedociągnięcia systemu sądownictwa.

Milius, komentując te oświadczenia, stwierdził, że ani przewodniczący Sądu Najwyższego, ani sądów dzielnicowych nie ponoszą odpowiedzialności za rozpatrzenie konkretnych spraw. Ponadto, jak

twierdzi Milius, sędziowie podejmują decyzje samodzielnie, w związku z czym Japertas, Linkevičienė i Gudasa zostali potępiani przez kolegów za to, że dyktowali innym sędziom, jak mają postąpić.

Prezydent w ub. tygodniu zezwolił na pociągnięcie powyższych sędziów do odpowiedzialności karnej. Inny podpisany przez prezydenta dekret zawiesił pełnomocnictwa tych sędziów.

Japertas, Linkevičienė i Gudasa nie są pierwszymi sędziami, odwołanymi ze swych stanowisk za skalenie miana sędziego w odrodzonej Litwie.

Zgodnie z art. 15 Konstytucji sędziowie sądów litewskich są odwoływani ze stanowisk albo na własne życzenie, albo po wygaśnięciu pełnomocnictwa czy też osiągnięciu ustawowo przewidzianego wieku emerytalnego, jak też z powodu stanu zdrowia, czy też wyboru na inne stanowisko lub ich zgody do zmiany stanowiska lub ich zgody do zmiany pracy, czy też gdy swym postępkami skalali miano sędziego, a także gdy naberą mocy oskarżające ich wyroki sądowe.

Według ostatnich dwóch punktów — skalenie miana sędziego lub nabranie mocy oskarżających wyroków sądowych — w 1994 r. zwolniono sędzinę Kłajpedzkiego Rejonowego Sądu Dzielnicowego Zeni Teodorę Tamošiūnienė oraz sędziego Mariam-



Prezydent w ub. tygodniu zezwolił na pociągnięcie trzech sędziów do odpowiedzialności karnej. Fot. ELTA

polskiego Rejonowego Sądu Dzielnicowego Vytautasa Jazbutisa, a w maju 2000 r. — sędzinę Kłajpedzkiego Sądu Okręgowego Onę Gailiuvienė.

Za pobranie łapówki jesienią 1996 r. zwolniono sędziów Kowieńskiego Miejskiego Sądu Dzielnicowego Tomasza Kaminskasa i Jurgisa Kaušinisa, w październiku 1998 r. — sędzinę Wileńskiego Miejskiego Sądu Dzielnicowego nr 4 Eglė Milinienė-Bukuvienė, natomiast za prowadzenie samochodu w stanie nietrzeźwym w lipcu 1998 r. odwołał sędziego Wileńskiego Sądu Okręgowego Artūrasa Motiejūnasa. (BNS)

KURIER  
WILEŃSKIAdres redakcji  
Birbynii g. 4a, 2030 Vilnius,  
Lietuvos Respublika, tel./fax 260 84 44

ISSN 1392-0405

## Zespół i współpracownicy

Aleksander Borowik — redaktor naczelny (tel. 260 84 44, e-mail: redaktor@kurierwileński.lt).

Krystyna Adamowicz — zastępca redaktora naczelnego, Helena Gładkowska — stolica, Danuta Kamilewicz — „Pocopotek”, Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz — polityka, Robert Mickiewicz — społeczeństwo, Irena Litwin — praworządność, Walenty Dunowski — sport, Edyta Szafkowska — zdrowie, Andrzej Pukszt — kultura, Julitta Tryk — gospodarka, Małgorzata Kozicz — strona młodzieżowa, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter, Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. sołecznicki, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki (tel. 260 84 46).

Wanda Zajączkowska, Zygmunt Żdanowicz — sekretarze odpowiedzialni, Marian Sipowicz — zastępca sekretarzy odpowiedzialnych, Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch, Lucja Stankeviciute — łamanie komputerowe (tel. 260 84 47, e-mail: sekret@kurierwileński.lt). Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 260 84 44), Dariusz Guszczka — reklama (tel. 260 84 44, e-mail: reklama@kurierwileński.lt), Weronika Wojcisz — kolportaż-prenumerata (tel. 260 84 44, e-mail: kolport@kurierwileński.lt).

Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie prawo do skracania i adiustacji tekstów. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbieżne z opinią redakcji. Sekretarz odpowiedzialny Wanda Zajączkowska

Wydawca VŠ „Vilniusis Žodis”. Dyrektor spółki Roman Baranowski (tel. 260 84 44). Druk UAB „KLION”  
Wsparcie finansowe — Senat RP i Fundacja „Pomoc Polakom na Wschodzie”

## Tytułem uzupełnienia

Do notatki pt. „Upał nie przeszkodził” w wydaniu magazynowym należy się uzupełnienie. Pielgrzymce Miłosierdzia do Ostrej Bramy przewodniczyli nie dwaj, lecz trzej kapłani: Szymon Wikło, Józef Szwabowicz i Józef Aszkiefowicz. Przepraszamy.

## Sprostowanie

W trakcie pośpiesznego przygotowania reportażu z dwudniowych obchodów jubileusza 50-lecia dziennika, wkraść się błąd do nazwiska naszej pięknie tańczącej i śpiewającej sekretarki Teresy Markiewicz. We wczorajszym reportażu zostało podane inaczej. Przepraszam!  
J. P.

Dni Bałtyku w Kłajpedzie

# Troska o unikat

Jutro w portowym mieście rozpoczynają się obchody Dni Bałtyku, mający na celu zainteresowanie oraz troskę ludzi o wybrzeże, jak też zwrócenie uwagi na problemy ekologiczne Morza Bałtyckiego.

Klub ekologiczny "Žvejone", organizujący Dni Morza Bałtyckiego w Kłajpedzie poinformował, że w czwartek mieszkańcy i goście portowego miasta są zapraszani na kiermasz informacyjny obok baru "Memelis". Przedstawiciele różnych organizacji, których praca bądź czas wolny są związane z Bałtykiem zaprezentują swoją działalność. W kiermaszu wezmą udział skauci morscy, pracownicy muzeów i spółek. W ramach kiermaszu informacyjnego w mieście odbędą się teatralizowane akcje.

W czwartek otwarta też będzie ekologiczna poznawcza ścieżka Nadmorskiego Parku Regionalnego "Litorina", na którą zaprosi ludzi na wycieczkę główny biolog parku Erlandas Paplauskis.

Inną imprezą w ramach Dni Morza Bałtyckiego jest praktyczne seminarium "Sztuka Ziemi", które poprowadzi plastyczka Arūnė Tor-nau.

Wieczorem wszyscy zapraszani są na podwórze ludzi sztuki, gdzie w rytmie bluesa-rocka grać będzie grupa "Rokfeleriai", wystąpi też grupa aktorów Kowieńskiego Teatru Lalek "Upė". Następnie zostanie wyświetlony dokumentalny film reżysera Rona Fricke "Baraka".

Bałtyk jest unikalny — stanowi największe skupisko na świecie wody o małej zawartości soli. Dzięki mnóstwu wpadających do morza rzek Bałtyk jest mało zasolony. Ponadto z Morzem Północnym łączy się on bardzo wąskim pasem. Najpłytsze miejsce ma zaledwie 8 metrów głębokości. Wybrzeże za-



Przedstawiciele różnych organizacji, których praca bądź czas wolny są związane z Bałtykiem zaprezentują swoją działalność. Fot. ELTA

mieszkuje około 16 mln ludzi.

Morze Bałtyckie jest na w pół zamknięte i zajmuje powierzchnię około 415 tys. m kw. Średnia głębokość Bałtyku — 55 m, maksymalna — 450 m. Ogólna pojemność 20 tys. km<sup>3</sup>.

Powolna wymiana wody w Bałtyku jest jedną z przyczyn tego, że Bałtyk jest szczególnie wrażliwy na

zanieczyszczenie. Trafiające do morza zanieczyszczenia pozostają tu dłużej niż w innych morzach — gromadzą się w wodzie, gruncie i żywych organizmach. Na dno zanieczyszczenia osiadają powoli, ponieważ temperatura wody jest dosyć niska. Bałtyk jest najbardziej zanieczyszczonym morzem na świecie. (BNS)

Sukces operacji "Ostatnia szansa"

## Powściągliwa ocena Litwy

Znany tropiciel nazistów i ich sługusów Efraim Zuroff twierdzi, że w ciągu trwającej przez rok na Litwie akcji "Operacja: ostatnia szansa" udało się ujawnić około 200 podejrzanych o zbrodnię holokaustu, a nazwiska 30 podejrzanych przekazano Prokuraturze Generalnej Litwy.

Niemniej badający przestępstwa wojenne i holokaustu prawnicy litewscy twierdzą, że akcja przyniosła więcej danych dla historiografii, niż dla spraw karnych.

Oddział Jeruzolimski Centrum Simona Wiesenthala (SWC), którym kieruje Zuroff, w opublikowanej informacji "z satysfakcją" komunikuje, że w wyniku akcji, ogłoszonej w Wilnie latem 2000 r., ujawniono 184 osoby, podejrzane o udział w zbrodniach holokaustu w latach drugiej wojny światowej na terytorium Litwy i poza jej granicami, a nazwiska 32 podejrzanych przekazano głównemu prokuratorowi wydziału badań specjalnych Prokuratury Generalnej Litwy Rimvydasowi Valentukevičiusowi. Jak głosi komunikat, SWC oczekuje, że "co najmniej w przypadku kilku po-



Wyniki uzyskane w pierwszym roku "Operacji: ostatnia szansa" są najlepszym dowodem znaczenia projektu — powiedziane jest w komunikacie Zuroffa. Fot. ELTA

dejranych rozpocznie się oficjalne śledztwo".

"Wyniki uzyskane w pierwszym roku "Operacji: ostatnia szansa" są najlepszym dowodem znaczenia projektu. Większość poznanych przez nas nazwisk dotychczas nie była znana. Jest to znaczące uzupełnienie naszej informacji o spraw-

cach holokaustu" — powiedziane jest w komunikacie Zuroffa.

Główny prokurator wydziału badań specjalnych Prokuratury Generalnej Rimvydas Valentukevičius potwierdził, że w ostatnich latach kilkakrotnie otrzymywał od Zuroffa informacje, ale stwierdził, że większość danych jest "fragmentaryczna i realnie nie uzasadniona".

"Większość danych Zuroffa może mieć znaczenie dla historiografii i archiwów, ale, niestety, nie nadaje się do oceny prawnej oraz pociągnięcia podejrzanych do odpowiedzialności karnej" — powiedział Valentukevičius.

W lipcu ub. roku Zuroff ofiarował nagrodę w wysokości 10 tys. USD za informacje, która pomoże pociągnąć do odpowiedzialności sądowej nazistowskich zbrodniarzy wojennych. Nagrodę za informacje obiecano tylko w tym wypadku, jeśli podejrzany zostanie pociągnięty do odpowiedzialności karnej i ukarany.

Jak głosi opublikowany przez SWC komunikat, dotychczas centrum nie zapłaciło żadnemu ze swych informatorów. (BNS)

Wynajem autokarów

### SOFINA

Usługi transportowe, turystyczne

Vilnius, tel. 242 64 40 (Zam. 030)



### ORLEN OIL

(Zam. 098)

"W Jubileuszową datę urodzin  
Twórcom "Kuriera" niech życzenia złożę:  
Połotu myśli, spełnienia marzeń  
Długich lat życia w Opiece Bożej  
Zasiewu zdrowych ziaren mocnej wiary,  
By "Kurier" czytał i młody, i stary.  
Tych, co się czują Rodziną Kuriera  
Niech Ostrobramska Pani zawsze wspiera".

W 50. rocznicę "Kurierowi Wileńskiemu"  
życzymy nadal pozostawać mocnym filarem polskości na Litwie,  
obrońcą, doradcą i przyjacielem dla coraz szerszej rzeszy starych  
i młodych czytelników.

Katolickie Stowarzyszenie Polaków na Litwie

Szanowna Redakcjo!

Serdecznie pozdrawiam z dalekiego Elbląga. Chciałbym Państwu podziękować za wszelką pomoc, którą od Państwa otrzymałem. Jestem po obronie rozprawy doktorskiej. Życzę dużo zdrowia i pomyślności.

Z wyrazami szacunku  
dr Krzysztof Sidorkiewicz

Z okazji 50-lecia dziennika "Kurier Wileński"

100... 200... i... lat nasz Przyjacielu,  
nasze światelko, a wszystkim pracownikom  
"Czerwonego Sztandaru" - "Kuriera Wileńskiego"  
życzymy zdrowia, powodzenia, radości i Bożych łask.

Krzyszyna Zapolska z rodziną

Kochani!

Przesyłam Jubileuszowe Uściski w Złote Gody. Życzę wielu  
tysięcy Czytelników i Zawsze Pogody Ducha na Niebie,  
w sercu i w portfelu.

Pozdrawiam Was  
Krzysztof Jankowski

Uwaga, szanowni Czytelnicy "Kuriera Wileńskiego"

## Poderżnięty poniedziałek

Przed 5 miesiącami polski dziennik na Litwie zmienił cykl wydawniczy. Gazeta zaczęła ukazywać się, podobnie jak inne szanujące się dzienniki krajowe, w poniedziałki. Dla jej pracowników oznaczało to pracę w niedzielę, na co się jednak zgodzili, ponieważ uważają, że czytelnik "Kuriera Wileńskiego" powinien być traktowany na równi z czytelnikami innych dzienników. Z kolei skromna sytuacja finansowa wymusiła przesunięcie magazynowego wydania z soboty na piątek. Na razie nie stać nas na dodatkowy, szósty dzień pracy w tygodniu, a więc utrzymanie wydania i poniedziałkowego, i sobotniego.

O ile ten drugi fakt nie miał wpływu na ogólną dystrybucję dziennika, o tyle pierwszy wyraźnie zaszkodził czytelnikom mieszkającym na wsi. Placówki podstawowego dystrybutora pocztowego na Litwie "Lietuvos paštas" w miejscowościach wiejskich w poniedziałki nie pracują, a więc dzienników tego dnia nie dostarczają.

Nie doszliśmy do porozumienia z kierownictwem poczty litewskiej w tej sprawie.

Nie stać nas również na rozbudowę własnej sieci dystrybutorskiej, co jest jedynym ratunkiem w zaistniałej sytuacji.

Kierując się zasadą, że dobro czytelnika jest dla nas rzeczą najważniejszą, postanowiliśmy ogłosić plebiscyt w tej sprawie.

"Kurier Wileński" ma być wydawany w dotychczasowym cyklu "Poniedziałek-Piątek" czy poprzednim — "Wtorek-Sobota"?

Czekamy na telefony (tel. 260 84 44) lub listy od Państwa do 1 sierpnia b.r. Wasze zdanie będzie decydujące przy podjęciu decyzji w sprawie cyklu wydawniczego.

Redakcja

## Polska

PiS chce komisji  
nadzwyczajnej

Posłowie Prawa i Sprawiedliwości chcą powołania komisji nadzwyczajnej do spraw wykorzystania przez Polskę środków z funduszy Unii Europejskiej. Na konferencji prasowej przedstawiono projekt uchwały Sejmu w tej sprawie.

Szef klubu PiS Ludwik Dorn powiedział, że w ocenie jego ugrupowania stan przygotowań administracji publicznej do wykorzystania unijnych środków jest zatrważający. Z każdym tygodniem — zdaniem Dorna — coraz bardziej prawdopodobny staje się czarny scenariusz, że Polska będzie w UE bardzo hojnym płatnikiem netto (czyli będzie więcej wpłacać do unijnej kasy, niż z niej otrzymywać). Na zaległości Polski w przygotowaniach do wykorzystania środków z unijnych funduszy wskazała niedawno Komisja Europejska.

Uchylić immunitet  
Łyżwińskim

Sejmowa Komisja Regulaminowa i Spraw Poselskich zarekomendowała wczoraj Sejmowi wniosek o uchylenie immunitetu posłom Samoobrony — Stanisławowi i Wandzie Łyżwińskim. Jak poinformował szef komisji Wacław Martyniuk (SLD), posłowie podjęli tę decyzję jednogłośnie.

Łyżwiński jest oskarżony o udaremnianie komorniczej egzekucji. W sierpniu 2000 roku, w dniu licytacji, poseł nie wpuścił komornika na teren swojej posesji. Oświadczył, że zajęte przedmioty uległy zniszczeniu. W trakcie postępowania nie przyznał się do zarzucanego mu przestępstwa. Jeśli Sejm zdecyduje o uchyleniu Łyżwińskiemu immunitetu, sąd będzie mógł doprowadzić posta przed swoje oblicze przy użyciu policji.

Chce odwołać  
Kaczyńskiego

Samoobrona chce odwołania Jarosława Kaczyńskiego (PiS) z komisji etyki poselskiej. Projektem uchwały autorstwa Samoobrony zajmowała się wczoraj komisja ustawodawcza.

Danuta Hojarska (Samoobrona), przedstawiając projekt, przytoczyła fragment wypowiedzi Jarosława Kaczyńskiego z „Głosu Wybrzeża” dotyczący Samoobrony. Kaczyński — jak zacytowała — miał powiedzieć, że Samoobrona „to jest formacja używana do osłony tyłów, tego układu politycznego i ochrony tego nieporządku, który jest w kraju, i jednocześnie korzystając z tego nieporządku; to są ludzie, którzy nabrali kredytów i chcą żyć jak przedsiębiorcy, a mają kwalifikacje do kopania rowów”.

## Sprawa Kelly'ego wywołała skandal polityczny

## Tony Blair: Nie żałuję tego

Premier Tony Blair powiedział wczoraj w Pekinie, że nie żałuje, że jego kraj włączył się do wojny z Irakiem mimo kryzysu politycznego, do którego doszło w Wielkiej Brytanii po śmierci doradcy rządu ds. broni masowego rażenia Davida Kelly'ego.

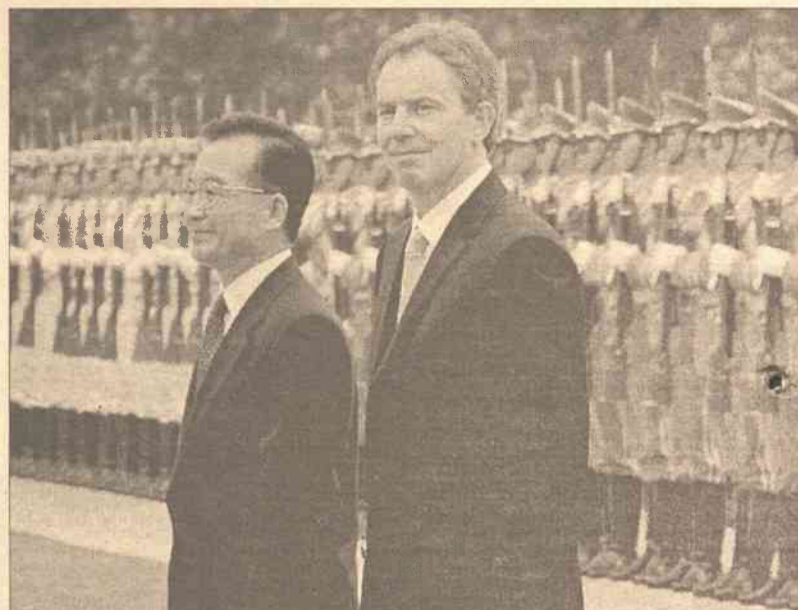
„Nie, nie żałuję tego. Nie mam wątpliwości, że Irak próbował rozwijać tę broń. Myślę, że bez względu na to, jak trudne to było, należało to zrobić” — powiedział Blair studentom uniwersytetu w Pekinie. Podczas spotkania, zorganizowanego w ramach podróży Blaira po Azji, brytyjski premier odmówił wypowiedzi na temat szczegółów dotyczących śmierci Kelly'ego. Ten 59-letni mikrobiolog i ONZ-owski inspektor rozbrojeniu w Iraku popełnił samobójstwo w ubiegłym tygodniu, tuż po tym, jak został przesłuchany przez komisję parlamentarną. Wcześniej okazało się, że to właśnie na informacjach od niego BBC oparła zarzuty pod adresem rządu brytyjskiego, że przed wojną z Irakiem gabinet Blaira rozdmuchał sprawę zagrożenia ze strony reżimu Saddama Husajna. W ten sposób rząd

w Londynie chciał zyskać poparcie społeczeństwa dla udziału brytyjskich żołnierzy w działaniach militarnych. Sprawa Kelly'ego wywołała największy od lat skandal polityczny w Wielkiej Brytanii, mimo to premier Tony Blair odmawia podania się do dymisji.

Przewaga rządzącej w Wielkiej Brytanii Partii Pracy nad opozycyjną Partią Konserwatywną spadła do zaledwie dwóch punktów procentowych, zaś większość ankietowanych ma negatywną opinię na temat premiera Tony'ego Blaira. Tak wynika z sondażu opublikowanego w dzienniku „The Guardian”

W porównaniu z czerwcem popularność Blaira spadła o cztery punkty procentowe. Zadowolenie ze sposobu sprawowania funkcji przez premiera wyraziło 37 procent ankietowanych, a niezadowolone 54 procent. Tuż po zakończeniu kampanii zbrojnej w Iraku Blair cieszył się siedmiopunktową przewagą ocen pozytywnych nad negatywnymi.

Mimo trwającego kryzysu, Blair nadal cieszy się zdecydowanym poparciem wśród wyborców Partii Pracy. 75 procent z nich jest zadowolonych ze sposobu sprawowania



Wizyta brytyjskiego premiera w Chinach przebiega w cieniu kryzysu politycznego w Wielkiej Brytanii związanego ze śmiercią rządowego eksperta od broni biologicznej Davida Kelly'ego  
Fot. EPA-ELTA

władzy, 86 procent uważa, że Blair jest kompetentny, 70 procent, że wiarygodny, zaś 63 procent, że rozumie zwykłych ludzi.

Jednak oceny dla Blaira są znacznie gorsze wśród całości elektoratu. W ciągu ostatnich trzech miesięcy odsetek ankietowanych, którzy uważają premiera

za osobę wiarygodną, zmniejszył się o 12 punktów proc. i wynosi 39 procent, zaś uważających, że rozumie zwykłych ludzi — o osiem punktów — do 34 procent. Zdaniem 59 procent badanych Blair jest kompetentnym premierem, ale w kwietniu uważało tak 68 procent.

## Fischer: UE powinna przemawiać „jednym głosem”

## Europa jako równoprawny partner USA

Do przemawiania „jednym głosem” w sprawach polityki obronnej i bezpieczeństwa wezwał Unię Europejską minister spraw zagranicznych Niemiec Joschka Fischer.

Jego zdaniem większa jedność państw członkowskich powinna też umocnić wpływy UE w polityce globalnej. Fischer przemawiał wczoraj w Budapeszcie, zaproszony na doroczne spotkanie węgierskich ambasadorów w tamtejszym MSZ. Według szefa dyplomacji niemieckiej, wojna w Iraku wykazała, że UE „po prostu nie była przygotowana na taki kryzys”. „Kryzys iracki dowiódł, że wspólna polityka zagraniczna UE nie funkcjonuje” — powiedział Fischer.

„Musimy nauczyć się przemawiać jednym głosem w sprawach polityki obrony i bezpieczeństwa” — podkreślił. Reuter przypomina, że w przeszłości rządy państw UE niechętnie odnosiły się do przekazania Brukseli zbyt dużych kompetencji w polityce zagranicznej, w obawie przed uszczerbkiem dla suwerenności narodowej. Przedstawiony w czerwcu projekt nowej

konstytucji europejskiej wprowadza jednak funkcję ministra spraw zagranicznych UE i rozszerza liczbę decyzji podejmowanych większością głosów, bez możliwości weta ze strony pojedynczych rządów.

W przemówieniu do dyplomatów węgierskich Fischer wyłożył swoje główne priorytety: Europa jako równoprawny partner Stanów Zjednoczonych, reformy zmierzające do większej przejrzystości UE, otwarcie dla nowych krajów członkowskich.

W przekonaniu niemieckiego ministra, naprawdę nie ma też podziału na „starą” i „nową” Europę, tj. obecnych członków UE i czekające na przystąpienie państwa Europy Środkowej i Wschodniej. „Musimy mówić o wspólnej Europie” — podkreślił Fischer. Z doniesień prasy niemieckiej wynika, że 55-letni Joschka Fischer zamierza ubiegać się o stanowisko szefa dyplomacji UE po wejściu w życie unijnej konstytucji w 2005 r. Według kanclerza Niemiec Gerharda Schroedera, Fischer byłby „doskonałym” kandydatem na to stanowisko.

## Chiny: Co najmniej 15 ofiar trzęsienia ziemi

## 6,2 stopnia w skali Richtera

Co najmniej 15 osób zginęło w wyniku silnego trzęsienia ziemi, które w poniedziałek nawiedziło prowincję Junnan w południowo-zachodnich Chinach, podały wczoraj władze zastrzegając, że liczba ofiar najprawdopodobniej jeszcze wzrośnie.

Rannych zostało ponad 300 osób, z czego część znajduje się

w stanie ciężkim. Chińska telewizja państwowa podała, że zniszczonych zostało około 5.000 domów, 18 szkół i 68 budynków użyteczności publicznej. Wstrząs o sile 6,2 stopnia w skali Richtera nastąpił w poniedziałek po południu czasu polskiego. Jego epicentrum znajdowało się w powiecie Dayao, około 2.200 km na południowy wschód od Pekinu.

## Kolejny amerykański żołnierz zginął w Iraku

## „Trójkąt sunnicki”

Jeden amerykański żołnierz zginął, a inny został ranny w ataku przeprowadzonym wczoraj na północny zachód od Bagdadu, na terenach zamieszkałych przez irackich sunnitów, podało amerykańskie dowództwo.

Atak nastąpił około godziny 9 rano czasu lokalnego (godz. 8 czasu litewskiego). Konwój żołnierzy z 3. pułku kawalerii pancernej (rozpoznawczego pułku pancernego) dostał się pod ogień rakietowego granatnika przeciwpancernego i broni strzeleckiej.

Liczba amerykańskich żołnierzy, którzy zginęli w irackich atakach od 1 maja, gdy prezydent USA George W. Bush ogłosił zakończenie głównych operacji

wojskowych w Iraku, wzrosła tym samym do 39. Większość z tych ataków miała miejsce na północny wschód od Bagdadu, w trójkącie między miastami Ramadi, Faludża i Balad, na obszarach mniejszości sunnickiej. Na tych terenach nadal utrzymuje się duże poparcie dla obalonego prezydenta Saddama Husajna.

Tymczasem w położonym na północy Iraku Mosulu doszło — według kamerzysty telewizji AP — do ciężkiej bitwy z udziałem amerykańskich żołnierzy, gdy okrążyli oni dom należący do jednego z kuzynów Saddama. Dowództwo amerykańskie nie potwierdziło informacji o starciu, nie ma też żadnych informacji o ewentualnych ofiarach.

## Krwawe walki w Liberii

## Chaos w stolicy

Ponad 600 osób zginęło według ministra obrony Daniela Chea w walkach pomiędzy rebeliantami i siłami rządowymi w Liberii. Amerykańska piechota morska ewakuowała z Monrovi pracowników humanitarnych i dziennikarzy.

Wczoraj rebelianci przypuścili trzeci z kolei szturm na stolicę kraju Monrovię, jedyne miasto wciąż kontrolowane przez ludzi prezydenta Charlesa Taylora. Amerykańska piechota morska ewakuowała 23 pracowników organizacji humanitarnych i dziennikarzy. Ponad 4,5 tys. amerykańskich żołnierzy otrzymało

rozkaz przemieszczenia się w pobliską Liberii, ale prezydent George W. Bush wciąż nie podjął jeszcze decyzji o interwencji. Nie sposób potwierdzić podanej przez ministra liczby ofiar. Zdaniem przedstawicieli szpitali i organizacji humanitarnych będzie ona wzrastać. Prezydent Charles Taylor po raz kolejny wezwał w poniedziałek do rozmieszczenia w kraju sił międzynarodowych i przyjazdu amerykańskiego kontyngentu. Po poniedziałkowych walkach rozwścieczeni Liberyjczycy przynieśli ciała ofiar pod ambasadę USA, domagając się przybycia amerykańskich wojsk.

Na podstawie doniesień PAP stronę  
przygotował Walenty Dunowski

Wandale na prawosławnym cmentarzu

## Burza ludzkiej bezczelności

– Boże Boże pomyśleć tylko, jaki to ból będzie dla rodzin, gdy przyjdą odwiedzić groby bliskich, – lamentowała starsza Pani, która wczoraj rano przyszła odwiedzić cmentarz Św. Jefrosinii. Nieznani wandale w poniedziałek wieczorem zbezczeszili jeden z najstarszych wileńskich cmentarzy – prawosławny cmentarz Św. Jefrosinii. Zrujnowano 11 nagrobnych pomników.

Niszczony zabytkowy cmentarz stało się jednym z ulubionych zajęć wileńskich wandalów. Po nieustającej serii aktów wandalizmu na katolickich cmentarzach Rossa, i Bernardyński, „kolej” przyszła na mieszczący się na Lipówce prawosławny cmentarz Św. Jefrosinii. Jak powiedziała „Kurierowi” administrator cmentarza Liudmiła Borowska, „do tego barbarzyństwa doszło najprawdopodobniej w poniedziałek wieczorem. Mniej więcej w tym samym czasie przestępstwo zostało wykryte. Nasz stróż jak zwykle około godziny 21 zaczął zamykać cmentarne bramy i zauważył cały szereg

powalonych pomników od strony ulicy Dżukų.” Patrząc na ślady pogromu ciężko zrozumieć logikę sprawców tego czynu.

– Oni najpewniej weszli na teren cmentarza przez jedną z otwartych bramek i gdy znaleźli się za wysokim cmentarnym murem zaczęli walić, chyba że nogami, w pierwsze z brzegu pomniki. Nie myślę, że była to jakaś specjalnie zaplanowana akcja aby niszczyć jakieś konkretne pomniki. W pomniki walono od tylnej strony. Więc wygląda na to, że wandale nawet nie wiedzieli czyje pomniki niszczą. Z tego powodu powiedzieć czyje pomniki uległy zniszczeniu, nie możemy, również i my, – rozwódzi rękami Liudmiła Borowska.

W sumie powalono 11 nagrobnych pomników, w tym cztery z nich padając rozpadło się na kilka kawałków. Pod rękę cmentarnych chłuj trafił nawet drewniany krzyż na świeżej mogile.

– Mimo że nasz cmentarz założony w 1796 roku jest cmentarzem prawosławnym i należy do prawosławnej parafii to w ostatnie



Cmentarne wandale pomniki walili od tylnej strony Fot. Marian Paluszkiewicz

dziesięciolecie na Jefrosiniewskim chowane są ludzie, różnych wyznań i narodowości, przeciw Wilno to miasto wielonarodowe i rodziny mieszane u nas to norma. Więc bardzo możliwe, że rozwalono nie koniecznie prawosławne pomniki. Nie sądzimy, że był to antyprawosławny – antyrosyjski

wypad – uważa administrator tej wileńskiej nekropoli. Nie wygląda również to na kradzież metali ponieważ ucierpiał wyłącznie pomniki z kamienia i cementu.

Stołeczna policja wszczęła dochodzenie w sprawie zbezczeszczania cmentarza.

Robert Mickiewicz

Telefony komórkowe w domach poprawczych

## Pomysł na przemyt

Przyjaciele skazanych, którzy odbywają karę w Mariampolskim Domu Poprawczym, starają się zaopatrzyć ich w telefony komórkowe, przerzucając aparaty przez ogrodzenie w puszkach od piwa.

W poniedziałek rano około godz. 7 dyżurny zauważył, że przez ogrodzenie zakładu przeleciał i spadł w zakazanej strefie jakiś przedmiot. Poinformował o tym innych dyżurnych.

Jak głosi komunikat Departamentu Więziennictwa, przybyli funkcjonariusze zakładu na jego terytorium znaleźli półlitrową puszkę od piwa „Faxe”, owiniętą taśmą samoprzylepną. W puszcze był telefon komórkowy „Motorola” owinięty w piankę poliuretanową.

Pracownicy mariampolskiego poprawczaka nierzadko zapobiegają próbom zaopatrzenia w telefony komórkowe.

4 lipca zarekwirowano 3 telefo-

ny, zapakowane w puszkach od piwa, 7 lipca – jeszcze jeden, włożony do półlitrowej butelki plastikowej z obciętą szyjką.

„Dostarczanie” zakazanych przedmiotów skazanym poprzez przerzucanie ich przez ogrodzenie nadal pozostaje jednym z głównych sposobów, aczkolwiek te poprawczaki są otoczone 5-metrowym ogrodzeniem, a uzbrojeni strażnicy strzegą zakładu nie tylko od strony wewnętrznej, ale też stale lustrują terytorium od zewnątrz.

30 kwietnia br. ochronę Mariampolskiego Domu Poprawczego od żołnierzy 1 pułku MSW przejęli funkcjonariusze tego zakładu.

W ciągu ponad 6 miesięcy br. znaleźli oni i zarekwirowali przeszło 100 telefonów komórkowych.

W zakładzie poprawczym w Mariampolu obecnie karę za popełnione przestępstwa odbywa przeszło 1500 nie po raz pierwszy sądzonych mężczyzn.

422 osoby skazano na więzienie za pedofilię

## Walka z patologią

W 2002 r. za przestępstwa o charakterze seksualnym, w których poszkodowanymi są nieletni, zostały skazane na karę pozbawienia wolności 422 osoby z 470 osadzonych za pedofilię – podało Ministerstwo Sprawiedliwości Polski.

Podczas wczorajszego posiedzenia komisji sprawiedliwości i praw człowieka posłowie zapoznali się z informacją ministerstwa na temat pedofilii. Obok 422 skazań na kary od 2 miesięcy do powyżej 8 lat dla 38 osób sądy orzekły karę grzywny.

Nadzwyczajne złagodzenie ka-

ry uzyskało 5 osób. Na 470 spraw sądowych 30 osób uniewinniono, a siedem postępowań umorzono.

Za przestępstwa przeciw wolności seksualnej i obyczajności, w których poszkodowanymi byli małoletni, skazano w 2002 r. 125 osób, z czego większość (90 osób) za doprowadzenie przemocą, groźbą lub podstępem do obcowania płciowego.

Według danych Służby Więziennej, obecnie karę więzienia za pedofilię odbywa w całym kraju 899 osób oraz 1010, które zostały skazane również za inne przestępstwa.

## Kryminały

### Śmiertelna dawka gazu

W rejonie kowieńskim w studzienice ściekowej od zatrucia się gazem zmarło dwóch robotników służb komunalnych.

Do nieszczęścia doszło w poniedziałek wieczorem we wsi Vandziogała. Jak podaje Departament Policji, około godziny 22.45 w studni znaleziono zwłoki 40-letniego K. R. i 45-letniego J. J. – pracowników spółki „Giraitės vandenys”. Funkcjonariusze policji uważają, że ludzie zmarli na skutek zatrucia się gazem. Szczegóły są wyjaśniane.

### Strzały w pijanego kierowcę

Jedyny sposób jaki pozostawał policjantom, aby zatrzymać pijanego kierowcę to kilka strzałów z pistoletu w koła jego samochodu.

Do strzelaniny doszło w rejonie ignalińskim. Patrol policyjny zauważył na drodze Ignalina – Palūšė dziwnie manewrujący samochód „VW Golf”. Kierowca auta ignorował żądania policjantów, by się zatrzymać. Co więcej, zwiększył szybkość i próbował umknąć stróżom porządku. Jedyne co pozostało funkcjonariuszom, to oddać dwa strzały ostrzegawcze w powietrze, a następnie dwa w opony uciekającego auta. Samochód zatrzymał się, a ekspertyza wykazała w krwi jego kierowcy, 39-letniego A. P. 2.44 promile alkoholu. Po przesłuchaniu kierowcy i jego pasażerowie zostali zwolnieni.

### Napad na mieszkanie

W Kłajpedzie bandyci obrabowali mieszkanie i dotkliwie pobili jego właściciela. Do przestępstwa doszło około 2 godz. w nocy. Dwoje nieznanych osobników zadzwoniło do drzwi mieszkania 41-letniego A. F. i gdy drzwi otworzyła jego małżonka, wdarli się do wnętrza. Przystępcy pobili gospodarza, grozili zamordować go. Mimo to mężczyzna potrafił wyrwać się z ich rąk i uciec na dwór. Gdy A. F. wrócił do domu z policją, nie doszukał się tam 17 tys. Lt i dwóch telefonów komórkowych. Złodzieje również znikli.

### Przemyt bursztynów

Litewscy celnicy na przejściu granicznym z obwodem kaliningradzkim w Kybartai, wykryli próbę przemytu ponad 18 kg bursztynu.

Wczoraj około godziny 8 nad ranem służby celne oraz pograniczne zatrzymały samochód „Audi 100” udający się na teren Litwy, który prowadził 36-letni mieszkaniec obwodu kaliningradzkiego. Po szczegółowym sprawdzeniu auta w baku paliwowym, w specjalnie sporządzonym schowku znaleziono 18 kg bursztynów. W tym roku to już druga wykryta próba przemytu rosyjskiego bursztynu na Litwę.

Stronę na podstawie ELTA, BNS i inf. wł. przygotował Robert Mickiewicz



Wczoraj do Barcelony (Hiszpania) wyruszyła litewska reprezentacja strażaków, aby w dniach 26 lipca-3 sierpnia wziąć udział w 10 światowych igrzyskach policji i strażaków. Te igrzyska, odbywające się co 2 lata, są niezwykle imprezą sportową, podczas której uczestnicy zmierzają się siłami nie tylko w 64 konkurencjach olimpijskich, sportów zawodowych, ale też we współzawodnictwie strażaków i policji.

Fot. ELTA



Wczoraj po południu do głównego komisariatu policji w Kownie zatelefonowała anonimowa osoba, informując, że rzekomo w hotelu „Metropolis” podłożona została bomba. Według danych Departamentu Policji, mężczyzna po rosyjsku poinformował, że w budynku nr 21 przy ul. Daukanto o godz. 14 nastąpi wybuch. W tym czasie w komisariacie odbywała się narada komisarza generalnego policji litewskiej Vytautasa Grigaravičusa z kierownictwem policji kowieńskiej, ale anonimowy telefon nie zakłócił porządku dziennego narady. Przybyli na ul. Daukanto funkcjonariusze i strażacy ewakuowali administrację hotelu „Metropolis”, ale żadnych materiałów wybuchowych w pomieszczeniu nie znaleźli. Departament Policji odrzucił możliwość, że ten anonimowy telefon ma coś wspólnego z wizytą komisarza generalnego w Kownie.

Fot. ELTA

Siedliskiem bakterii może być własna kuchnia

# Letnie niedomagania żołądka

Zatrucie pokarmowe — to problem aktualny w ciągu całego roku, jednak lato wnosi swoją korektę. Na dworze upał, żywność szybciej się psuje, my zaś organizujemy wypadki na łono przyrody i często brudnymi rękami spożywamy produkty wątpliwej jakości.

Pokutuje mniemanie, iż zatruc się można tylko w kawiarni lub kupując jedzenie na ulicy. Lekarze tymczasem uważają, że to właśnie w domu jesteśmy najbardziej „zagrożeni”. Po pierwsze, w kawiarniach nie jadamy zbyt często, po drugie — czystość w naszych kuchniach pozostawia często wiele do życzenia. Bakterie wywołujące choroby układu trawiennego trafiają do naszego organizmu nie tylko z brudnych rąk, ale także z naczyń, stołu, deski do krajania, a nawet ścierek i ręczników kuchennych.

## Kupić, ugotować, spożyć...

Większość bakterii ginie, gdy żywność gotujemy w temperaturze ponad 60 st. Latem należy więc się kierować następującą zasadą — kupiłem, ugotowałem, spożyłem.

Bakterie z powodzeniem się rozmnażają zaś w temperaturze powyżej 18-20 st., zwłaszcza sprzyjająca jest dla nich temperatura 36-37 st. W temperaturze 10 st. aktywność bakterii znacznie się zmniejsza. Trzymanie więc la-



Gdy objawy zatrucia są bardzo dokuczliwe lub utrzymują się dłużej niż dwie doby, należy udać się do lekarza  
Fot. archiwum

tem przygotowanej żywności nie w lodówce to po prostu... zajmowanie się rozmnażaniem bakterii. By uniknąć zatrucia, należy przed spożyciem zawsze umyć owoce i warzywa, nie pić nieprzetworzonej wody, raczyć się napojami z lodem również się nie zaleca, łatwo psujące się produkty (mięso, nabiał, jaja) — przechowywać w lodówce, podróżując natomiast stronić od barów, których stan sanitarny budzi wątpliwości. Nie wolno jeść żywności z puszek, gdy ma nietypowy zapach i kolor lub jej opakowanie jest uszkodzone.

Typowe symptomy zatrucia — to bóle brzucha i głowy, nudności, wy-

mioty oraz biegunka, podwyższona gorączka. Wyjątek stanowi jedynie zatrucie jadem kiełbasianym, który powoduje złe samopoczucie, zaburzenia widzenia, a w późniejszym okresie trudności z przelknięciem i nawet paraliż.

Przyczyny zatruc mogą być bardzo różne, jednak pierwszą pomoc we wszystkich przypadkach jest podobna.

## Niezawodny sposób

Bóle i nudności złagodzi herbatka miętowa lub krople żołądkowe. Najprostszym i niezawodnym na-

tomiast sposobem na zatrucie jest płukanie żołądka. Można w ten sposób szybko wyczyścić z bakterii oraz wydzielanych przez nie toksyn układ trawienny. Najlepiej żołądek przemyć już w ciągu pierwszej godziny po zatruciu. Zwłaszcza musimy o tym pamiętać, gdy podejrzewamy, że zatruliśmy się grzybami, arbużami czy melonami, w których mogą zachować się ślady nawozów azotowych, owocami, na których mogły zostać pestycydy. Warto przemyć żołądek również wówczas, gdy obserwujemy typowe objawy zatrucia.

Należy zagotować oraz ostudzić 5-6 litrów wody. Żołądek można przemyć również ciepłą przegotowaną wodą. Trzeba jednak w wodzie rozcieńczyć substancje, które zdezynfekują zawartość żołądka oraz zneutralizują toksyny.

W niedużym naczyniu należy rozcieńczyć odrobinę nadmanganianu potasu.

Roztwór ma być ciemny. Otrzymany koncentrat należy przecedzić przez kilka warstw gazy opatrunkowej, następnie zaś wlać do letniej przegotowanej wody. Otrzymany roztwór ma być lekko różowy. Nie przesadzajmy jednak z intensywnością roztworu — może się skończyć poparzeniem błony śluzowej przewodu pokarmowego. Natomiast roztwór soli (łyżka soli na litr wody) wypłucze substancje trujące nie tylko z żołądka, ale także te które zdążyły trafić do krwi. Dlatego można nim przemywać

żołądek nawet po 12 godzinach od zatrucia, jeśli z jakichś przyczyn nie mogliśmy tego zrobić wcześniej. Należy wypić co najmniej 3-4 szklanki przygotowanego roztworu. Zaleca się picie jak największej ilości roztworu, który ma spowodować wymioty. Po tej nieprzyjemnej procedurze należy zażyć 20-30 g węgla aktywnego. Jeśli samopoczucie po tym zaczęło ulegać poprawie, prawdopodobnie nie trzeba będzie się zwracać do lekarza. Niezwłocznie natomiast należy się udać do lekarza, jeśli objawy zatrucia nie znikają w ciągu 2-3 dni, jeśli się pojawiają krwawe wymiociny, zawartość żołądka przypomina zaś fusy po kawie, zaobserwujemy pożółtkę białka oczu lub skóra przybierze odcień żółtawy.

## Głód najlepszym lekiem

Po poważnym zatruciu nasz żołądek początkowo na pewno nie będzie się domagał jedzenia. Jednak jeśli czujemy się znośnie, już wkrótce może się pojawić uczucie głodu. Nie dajmy się jednak „zwieść” — opuśćmy co najmniej dwa kolejne posiłki. Spokój dla nadwężonego żołądka i jelit — to najlepszy lek. Gdy termin głodówki się kończy, należy zaczynać jeść małymi porcjami, co 3-4 godziny. Świeże warzywa, owoce i soki, zwłaszcza te kwaśne, będziemy mogli „przypomnieć” sobie dopiero po 5-7 dniach.

## Nowy dyrektor generalny ŚOZ o swoich projektach

## Walka z AIDS — jako podstawowy cel

Nowy dyrektor generalny Światowej Organizacji Zdrowia Jong Wook Lee jako podstawowy cel podczas swej kadencji ogłosił walkę z AIDS.

Podczas swego przemówienia inauguracyjnego w Genewie nowo obrany dyrektor generalny powiedział, że do 1 grudnia ma być przygotowany nowy plan globalny walki z tą podstępą chorobą.

58-letni lekarz Jong Wook Lee na stanowisku kierownika Światowej Organizacji Zdrowia zastąpił Norweżkę Gro Harlem

Brundtland, która zrezygnowała po pięciu latach pracy. J. V. Lu jest specjalistą od chorób zakaźnych i pracuje w Światowej Organizacji Zdrowia od prawie 20 lat.

Jong Wook Lee urodził się 12 kwietnia 1945 roku w Seulu, gdzie ukończył także studia medyczne.

W ciągu dziewiętnastu lat pracował w różnych oddziałach Światowej Organizacji Zdrowia. Interesowały go najbardziej tematy związane z gruźlicą u dzieci oraz kwestie szczepienia.

## Austriacy chirurdzy dokonali cudu

## Posługiwać się obcym językiem

Chirurgom austriackim udało się dokonać cudu. Jako pierwsi na świecie przeszczepili ludzki język.

Język dawcy w szpitalu wiedeńskim przeszczepione 42-letniemu pacjentowi, cierpiącemu na nowotwór złośliwy jamy ustnej. Poinformował o tym rozpowszechniony w poniedziałek komunikat dyrekcji kliniki. Operacji dokonali chirurdzy pod kierownictwem profesora Franza Watzingera oraz lekarza naczelnego Christiana Kermera.

Jak twierdzą lekarze, stan pa-

cjenta jest dobry. Sam on wybrał transplantację spośród zaoferowanych mu wariantów leczenia choroby.

Dla usunięcia nowotworu złośliwego i przeszczepu języka starczyło jednej operacji, której dokonano w ub. sobotę i która trwała 14 godzin.

Zadnych komplikacji na etapie rehabilitacji pooperacyjnej nie stwierdzono. Zdaniem lekarzy, uda się uniknąć reakcji odrzucenia i pacjent będzie mógł swobodnie posługiwać się obcym językiem.

## Więcej operacji przeszczepu szpiku kostnego

## Wyleczyć złośliwe schorzenie krwi

W szpitalu Klinik Santoryskich Uniwersytetu Wileńskiego będzie się dokonywało więcej przeszczepów szpiku kostnego, niezbędnych dla ludzi cierpiących na onkologiczne choroby krwi.

Możliwość rozszerzenia takiego rodzaju pomocy stworzył Projekt Rozwoju Przeszczepu Szpiku Kostnego na lata 2003-2005, zatwierdzony przez ministra zdrowia Juozasa Olekasa. W ramach projektu na rozszerzenie oraz renowację oddziału przeszczepu szpiku w Klinikach Santoryskich z budżetu państwa przeznaczony jest 3 mln 937 tys. litów.

Co roku na Litwie na choroby nowotworowe krwi zapada około 800 ludzi, z nich ponad trzecia część — to

potencjalnie osoby w wieku zdolnym do pracy (od 15 do 59 roku życia). Zazwyczaj stosowana chemioterapia nie jest pomocna i większość osób po zdiagnozowaniu nowotworu przeżywa zaledwie od roku do sześciu lat. W przypadku zastosowania zaś intensywnej chemioterapii lub przeszczepu szpiku kostnego u chorych do 60. roku życia, złośliwe schorzenie krwi można na długo zatrzymać czy też w zupełności wyleczyć.

Oddział dodatkowo nabędzie niezbędny aparaturę medyczną, urządzenia laboratoryjne, a także zostaną stworzone wszelkie warunki do hospitalizacji większej ilości pacjentów. Po odnowieniu oddziału planuje się dokonywanie

60-70 przeszczepów w ciągu roku. W ten sposób zostaną zaspokojone potrzeby mieszkańców Litwy i nasi mieszkańcy nie będą musieli udawać się za granicę, by leczyć się w centrach przeszczepu szpiku kostnego.

W Klinikach Santoryskich przeszczep szpiku kostnego kosztuje około 172 tys. 558 litów (50 tys. 300 euro), podczas gdy za granicą — 345 tys. 280 litów (100 tys. euro). W latach 1999-2002 na Litwie wykonano 43 przeszczepy szpiku kostnego, obecnie na tego rodzaju operację oczekuje około 60 pacjentów. Wydatki związane z przeszczepem szpiku kostnego według ustalonego trybu pokrywa Państwowa Kasa Chorych.

## Na Litwie coraz więcej ognisk wścieklizny zwierząt

## Powiat olicki — najbardziej zagrożony

Na Litwie w ciągu pierwszego półrocza 2003 r. stwierdzono 550 przypadków wścieklizny, czyli o 197 więcej w porównaniu z tym samym okresem roku ub.

Stanowi to 58,9 proc. poziomu ubiegłorocznego — w ciągu roku 2002 stwierdzono 933 przypadki.

Według danych Państwowej Służby Żywnienia i Weterynarii, wścieklizna, jak i w ub. roku najbardziej się rozpowszechniła wśród zwierząt dzikich — 433 przypadki, czyli 78,7 proc. Odnotowano 226 przypadków wścieklizny u lisów, 137

— u jenotów, 44 — u kun, 15 — u tchórzy i u innych dzikich zwierząt — 11 przypadków.

Spśród zwierząt domowych (117 przypadków, czyli 21,3 proc. ogółu) stanowią: psy — 48 przypadków, koty — 44, bydło — 21 i inne zwierzęta domowe — 4 przypadki. Powyższe dane i ich analiza wskazują na to, że wściekliznę rozprzestrzeniają dzikie zwierzęta. Na szerzeniu się choroby wśród zwierząt zaważyło i to, że z braku środków zaniechano oralnego szczepienia lisów z wykorzystaniem przynęt. Drapieżniki domowe profi-

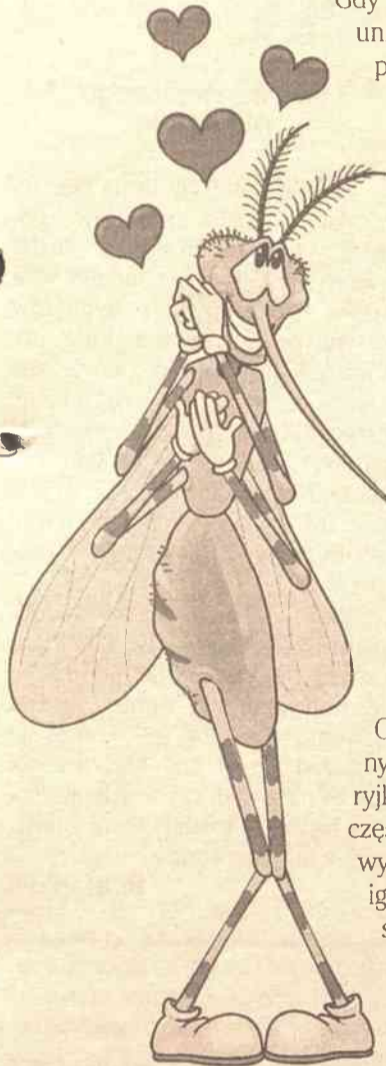
laktycznie szczepione są stale.

Jeśli porównać terytorium, to największą — 90 ognisk — odnotowano w powiecie olickim, w Kłajpedzkim — 70, w kowieńskim — 67, w uciańskim — 65, w szawelskim — 61, w wileńskim — 56, w poniewieskim — 50, w taurożańskim — 49 przypadków.

Jeśli chodzi o rejony, to najgorsza sytuacja jest w Łoździejach — 45 przypadków wścieklizny, w Kłajpedzie — 28, w Kiejdanach i Taurgach — po 26, w Olicie — 25, w Onyksztach — 22, w Oranach — 20 przypadków.



Wasza Puculka



Gdy się spędza wakacje na łonie natury, trudno uniknąć spotkań z owadami. Każdemu może się przytrafić ukłucie przez pszczołę, osę, mrówkę lub kleszcza. Kiedy użądli nas pszczoła, należy przemyć to miejsce wodą utlenioną. Następnie z pomocą pincety ostrożnie usunąć żądło, które najczęściej zostaje w naszej skórze. Przykry ból złagodzą okłady z sody. Osy i mrówki nie pozostawiają w skórze żądła. Na bolącym miejscu robimy zwykle okłady wody z octem lub sokiem z cytryny.

Pojedyncze ukłucia nie powodują na ogół żadnych powikłań. Mogą być jednak groźne dla ludzi uczulonych na jad owadów. Jeśli zostaną ugryzieni, muszą szybko przyjąć wapno – tabletki musujące i skontaktować się z lekarzem. Nie wolno też lekceważyć ukłuc w miejscach szczególnie wrażliwych: w okolicach oczu, nosa, gardła, języka. Powinien obejrzeć je lekarz. Bardzo niebezpieczne dla zdrowia są ukąszenia kleszczy. Owady te są nosicielami ciężkich chorób zakaźnych. Aby zdobyć odrobinę krwi, kleszcz przebija ryjkiem skórę i wtedy może nas zarazić. Jeszcze częściej dochodzi do zakażenia, gdy sami próbujemy wycisnąć go paznokciami, wydlubać szpilką lub igłą. Warto wiedzieć, że najprościej pozbedziemy się kleszcza, jeśli wystający ze skóry odwłok posmarujemy grubo masłem, benzyną lub lakierem do paznokci. Po dłuższej chwili usuniemy go lekkim pociągnięciem. Uważajcie! Chociaż, mam nadzieję, że nikomu z Was nic takiego się nie przytrafi.

Każdy z nas ma imię. Swoje, nie żadne cudze lub pożyczone. A wiecie, moi kochani, że każde imię coś znaczy, cechuje człowieka tak czy inaczej? Obiecuję, że od czasu do czasu zapoznam Was ze znaczeniami poszczególnych imion. Dzisiaj proponuję Annę, jako że imieniny w roku obchodzi wiele razy, najczęściej świętujemy je 26 lipca.

ANNA

Oto ANNA  
Słoneczna Królowa Pól  
wśród zbóż przystaje.  
I zaraz wszystkie kłosa  
do niej podbiegają.  
A każdy woła pod niebiosa:  
Królowo,  
jestem Twój!  
Tadeusz Chudy

Słowo to oznacza wdzięk i łaskę. Najsławniejszą kobietą o tym imieniu jest święta Anna, Matka Matki Boskiej. Święta Anna szczególnie opieką otacza matki, wdowy, kobiety spodziewające się dziecka i żeglarzy.



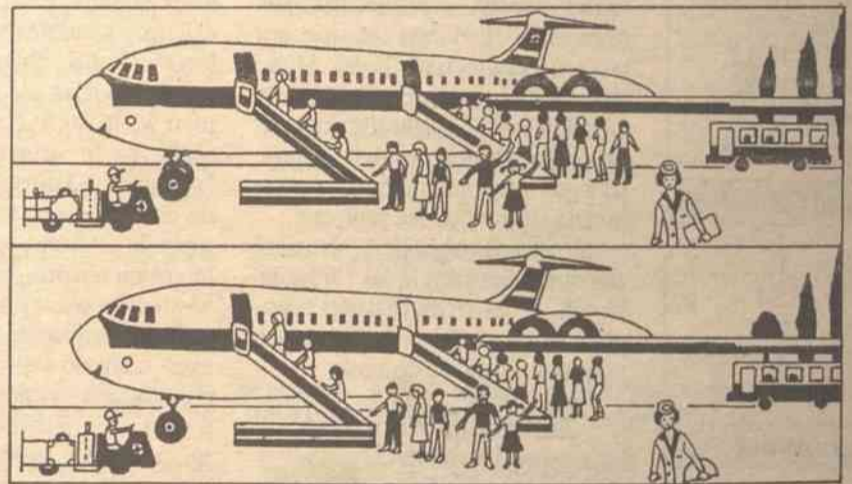
**Siemanko! Jak leci? Ale upał się zrobił?! Teraz najlepiej czują się ci, którym wygrzewanie się na słońcu sprawia największą frajdę. Powodzenia i uważajcie na słońce. Co za dużo to nie zdrowo. Pamiętajcie! Pozostali poszukajmy miejsca w cieniu i poczytajmy, porozwiązujemy szarady lub zrobmy coś przyjemnego dla naszych najbliższych. Przygotujcie sami kanapki, ugotujcie kompot i zaproście rodzinę na piknik. Wszystko jest i będzie dobrze, chociaż pamiętajmy o jednym „ale”, o którym na pewno wiecie, a jednak warto uprzedzić. Otóż:**



- A gdzie jest tatuś!?



Nie cierpię przeprowadzek!

CZYM SIĘ RÓŻNIĄ?  
Rysunki różnią się dziesięcioma szczegółami. Znajdźcie je.

## Po co ŚWIATU OWADY?

W przyrodzie owady to przede wszystkim pokarm dla innych zwierząt. Odżywiają się nimi ryby i prawie wszystkie ptaki. Owady to najliczniejsze stworzenia świata. Dzięki owadom żyją nie tylko zwierzęta, lecz także rośliny. Wiele z nich rozmnaża się tylko wtedy, gdy, na przykład, pszczoły, przenoszą pyłek z kwiatu na kwiat na swoim ciele. Owady utrzymują porządek i czystość. Zjadają chwasty i mniejsze od siebie owady niszczące lasy albo plony na polach. Mrówki oraz niektóre chrząszcze zjadają martwe rośliny i zwierzęta. Gdy w lesie zdechnie, powiedzmy, mysz, już po pół godziny zjawiają się chrząszcze „grabarze” i zakopują ją w ziemi. W jaki sposób owady pomagają ludziom? W niektórych krajach służą im za... pożywienie! Meksykanie, Arabowie czy Japończycy nie pogardzą potrawami z chrząszczy, mrówek, świerszczy. Pszczoły wyrabiają miód. Aby powstał 1 kilogram tego smakołyku, pszczoły muszą wykonać około 100 tysięcy lotów! Pszczeli wosk, kit i jad są składnikami kosmetyków i farb, a przede wszystkim — leków. Jako lekarstwo stosujemy też jad mrówek, który doskonale zwalcza reumatyzm.

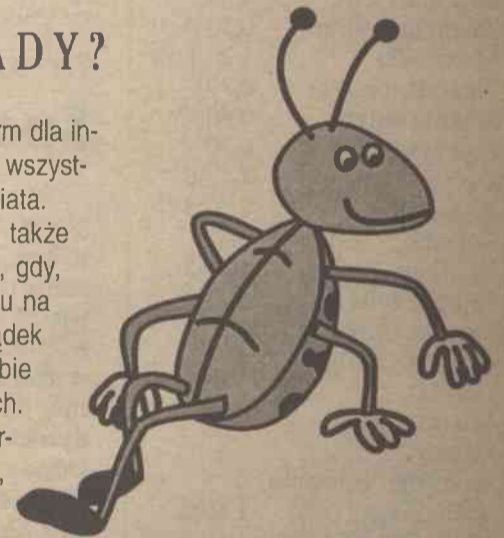
Bardzo ważnym dla człowieka owadem jest motyl jedwabnik. Jego gąsienice, gdy chcą się przekształcić w motyle, owijają się dookoła produkowaną przez siebie nitką. Ta nić jest bardzo delikatna i nieprawdopodobnie lekka, a jednocześnie — mocniejsza niż stal! Robi się z niej nici chirurgiczne, a nawet części do samolotów. A najdziwniejszy chyba sposób wykorzystywania owadów dla dobra człowieka zaproponował niedawno pewien uczyony z Japonii. Wyhodował on odmianę zwykłej muszki owocowej, która umie wykrywać węchem materiały wybuchowe. Gdyby takich eksperymentów udało się więcej, dla przestępców to byłby koniec. Proszę wiedzieć, że owady mają „nosa” kilka tysięcy razy lepszego niż psy.

## Wakacyjne dowcipy

- Turystka na poczcie.**  
- Czy są jakieś pocztówki z myszami?  
- Dlaczego właśnie z myszami?!  
- Bo muszę napisać do swego kota...
- \*\*\*
- Tato, wiesz, że Jarek został na drugi rok w tej samej klasie?..  
- No, nie dziwię się, jego ojciec to straszny głąb. Niedaleko pada jabłko od jabłoni..  
- Tato, ja też zostałem...



- Sam mówiłeś, że to babka piaskowa!



## Ceny żywności

na targowisku "Hale"  
w Lt za 1 kg/1 litr

## Mięso i wędliny

Szynka wieprzowa z kością	7,50
Szynka wieprzowa bez kości	8-8,50
Żeberka wieprzowe	7-7,50
Wołowina bez kości	8
Wołowina z kością	4,50-7,50
Wątróbka wieprzowa	3,90
Wątróbka wołowa	4,50
Baranina	18
Cielęcina bez kości	9-10
Cielęcina z kością	8
Żeberka cielęce	6,50-7
Boczek wieprzowy świeży	4,50-5
Schab	12
Karkówka	11
Słonina solona	4,50-6,50
Słonina świeża	3-6
Kurczaki mrożone	5,30
Kurze udka	4,90
Wątróbka kurza	4,90
Sadło	2
Kurczaki świeże	5,50
Kurczaki mrożone	4,30
Kurczaki wędzone	7,50-8
Kurze udka wędzone	7
Szynka wędzona	11-12
Kielbasy wędzone	10-32
Poledwica wędzona	13-14
Słonina wędzona	4,50-8

## Nabiał

Mleko	1
Twaróg	3-4
Śmietana	6
Jajka	1,55-2,80
Jajka wiejskie	3

## Warzywa i owoce

Ziemniaki stare	0,60
Ziemniaki świeże	0,30-0,70
Marchewka	1,20-1,50
Buraczki (pęczek)	0,70
Kapusta świeża	0,80
Ogórki (długie)	0,70
Ogórki (krótkie)	1-1,30
Pomidory	2,20-3
Koperek	0,50
Kalafior	1,80-2
Papryka żółta	6
Papryka czerwona	8-9
Czosnek (3 szt.)	1
Cebula	1,50
Sałatka (100 g)	0,50
Grzyby (borowiki, gromadka)	3
Korzeń selera (szt.)	1,50-2
Jabłka litewskie	1,10-2,50
Świeże truskawki (kg)	3,50-4,50
Czereśnie (kg)	5
Gromadka szczawiku	1
Gromadka rabarbaru	1
Gruszki	2-2,50
Czernice	3,50-4
Czarna porzeczka	2,50
Maliny	3
Wiśnie	3
Misceczka rydów	3

Pomimo że na targowisku "Hale" odbywają się prace remontowe, ani handlujących, ani kupujących nie zabrakło, bowiem sezon letni rozpoczął się już na dobre. Choć tegoroczne lasy nie obdarowują nas zbyt bogatymi plonami, bo jak dotąd i jagód i grzybów nie jest zbyt dużo, to na rynkach, a nawet pod sklepami darów lasu nie brakuje.

J.T.

Na dworze upał i na rynkach też "gorąco"

## Pogoda bije po kieszeni

Z ostatnich upałów cieszą się wczasowicze odpoczywający nad morzem, narzekają na nie mieszczuchy i, oczywiście, ci, którzy w okresie letnim próbują coś sobie dorobić.

Na wszystkich targowiskach zdrożało mięso i jest jego o wiele mniej niż zwykle, bo coraz trudniej o jego świeżość. Warto dodać, że w ciągu tych dni jest wyjątkowo zaostrzona kontrola ze strony lekarzy i służby weterynaryjnej.

## Pełne ręce roboty

Jak nam powiedziała kierowniczka Rynku Kalwaryjskiego Nijolė Vilkienė, podczas takich upałów mają pełne ręce roboty. Policja ciągle gania nielegalnie handlujących, lekarze trzy razy dziennie sprawdzają jakość mięsa. "Na szczęście, żadnych incydentów nie mieliśmy, bo zamawiamy małe ilości i wszystko, nawet wędliny, leży w lodówkach" — powiedziała kierowniczka. Podobna sytuacja jest także na targowisku "Hale". Mięso jest przechowywane wyłącznie w lodówkach i ciągle dyżuruje lekarze. To właśnie do nich, w razie jakiegoś nieporozumienia, zawsze można się zwrócić na zaplecze.

Słowem, upały biją po kieszeni zarówno kupujących, jak i sprzedających, bo za lepszej jakości towar płaci się drożej, a nadpsuty towar po prostu musi iść do kosza.

## Zarobkuje młodzież i emeryci

Okres letni jest okresem prac

## Przezorny zawsze ubezpieczony

## Spada cena polis

Rynek obowiązkowego ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej kierowców w tym roku zmniejszy się o 1/4, czyli mniej więcej do 180 mln Lt, a suma wypłaconych odszkodowań wzrośnie co najmniej dwukrotnie, do 74 mln Lt, przewiduje dyrektor Biura Ubezpieczenia Odpowiedzialności Cywilnej Właścicieli Pojazdów i Kierowców Algimantas Krizinauskas.

Prognozy, że się zmniejszą dochody asekuratorów, potwierdzają też wyniki tych ubezpieczeń, głosi komunikat prasowy Biura Ubezpieczenia Odpowiedzialności Cywil-



Te jagody i warzywa już się nieco "podpiekły" i chyba nie znajdą klienta

Fot. Marian Paluszkiwicz

sezonowych. Ktoś zatrudnia się przy sianokosach, inny przy zbiorze truskawek. Niektórzy się wynajmują do pielienia grząd itp. Młodzież szkolna, emeryci niemal codziennie wyjeżdżają do lasów "na łowy". Jedni zbierają czernice, a tych, chociaż nie jest ich w tym roku wiele, to w ciągu dnia jedna osoba może zbierać 7-8 litrów. Poziomek 2-3 litry. W sumie, jak się uda, to można w ciągu dnia zarobić 40-50 litów. Jeśli do lasu wybierze się rodzina, to może być odpowiednio więcej. Niektórzy grzybiarze twierdzą, że w okresie letnim udawało się rodzinie zarobić do tysiąca i więcej litów. Jednak w tym roku jest dość trudno. Jeśli np. wileńska spółka przetwórcza "Gerovė" w ciągu ubiegłego sezonu jagodowego skupowała do 30 ton

czernic w ciągu miesiąca, to w tym roku 4-5 ton.

Najlepsze zarobki są na grzybach kurkach. Edek z Rudziszek mówi, że kilogram kurek kosztuje w skupie 13-15 litów. Początkowo płacono po 20 i już zdążył trochę sobie na zimę uciułać.

## Na jutro tańsze, ale gorsze

Jedni czarne jagody sprzedają przy drogach (po 5 Lt za litr), szklanka poziomek 3 lity. Inni na następny dzień jadą na targowiska. Podobnie jest z grzybami. Może to paradoks, ale na targowisku zawsze jest nieco taniej, gdyż towar już nie jest pierwszej świeżości.

— Człowiek naharuje się przez cały dzień, więc zanim przywiezie,

to jagody już ciekną i wtedy trzeba taniej oddawać, a czasem tak nie mają wyglądu, że pozostaje tylko zjeść samemu — mówi kobieta, która przywozi jagody na sprzedaż z Rudziszek. Podobnie jest z grzybiarzami. Tylko tu najczęściej stratni bywają kupujący, bo na oko niekiedy grzyb wygląda ładnie, a środkiem często bywa robaczywy. Czasem się zdarza, że świeże grzyby i jagody (tego dnia zbierane) można kupić na rynku także po południu, ale to najczęściej na targowisku "Hale", bo jest ono najbliższe dworca.

## Nic się większego nie dzieje

Jak nas poinformowała kierowniczka wydziału artykułów spożywczych Republikańskiej Służby Weterynaryjnej Daiva Jotienė, właściwie groźniejszych sygnałów o tym, że ktoś kupił zepsute, czy niejakościowe mięso prawie nie mamy. Zdarzają się poszczególne przypadki nie pierwszej świeżości parówek, nadpleśniałego sera, czy ciasta. Najczęściej zdarza się to jednak już w domu przy nieodpowiednim przechowywaniu produktów.

Przy okazji podajemy nieodpłatny numer telefonu, który jest czynny całą dobę: 8 80040403. To właśnie pod ten numer można dzwonić całą dobę, jeśli komuś się przytrafi kupić coś nieswieżego, czy to na rynku, czy w sklepie. Towar będzie w każdej chwili zamieniony lub zwrócone pieniądze.

Julitta Tryk

968,1 tys. środków transportu. Od początku roku ich ilość wzrosła o 3,5 proc.

W pierwszym półroczu 2003 r. jedenaście spółek, świadczących usługi w zakresie obowiązkowych ubezpieczeń, zrekompensowało 31 mln Lt wydatków na ubezpieczenie obowiązkowe — 4,1 razy więcej w porównaniu z tym samym okresem 2002 r. (7,6 mln Lt). Tylko w czerwcu wypłacono 4,2 mln Lt odszkodowań w ramach ubezpieczeń obowiązkowych.

Największa na Litwie spółka ubezpieczeniowa "Lietuvos draudimas" pod względem podpisanych

wpłat w tym roku zajmuje 33,2 proc., "Ergo Lietuva" — 13,4 proc., "Baltikums draudimas" — 12,9 proc., "Lindra" — 9,8 proc., a "Nord/LB draudimas" — 9,4 proc. rynku ubezpieczeń obowiązkowych.

Ustawa o obowiązkowym ubezpieczeniu odpowiedzialności cywilnej właścicieli i kierowców środków transportu na Litwie weszła w życie w kwietniu ub. roku.

W 2002 r. spółki ubezpieczeniowe podpisały wpłaty ubezpieczeniowe na sumę 242,6 mln Lt oraz wypłaciły 36,9 mln Lt odszkodowań. (BNS)

## Sprzedawcom bananów — żadnych zniżek UE

## Zdrożają dwukrotnie

Już w maju przyszłego roku litewscy importerzy bananów stracą prawo taniego nabywania bananów w państwach afrykańskich, gdyż przedstawicielom Ministerstwa Rolnictwa i przedsiębiorcom nie udało się wynegocjować z UE korzystniejszych warunków importu.

Gdy Litwa stanie się członkiem UE, cena bananów w kraju może wzrosnąć co najmniej dwukrotnie.

Po przystąpieniu Litwy do UE, Litwini będą mogli nabywać owoce

tylko w krajach UE, zgodnie z obowiązującym tu obecnie trybem. Litwa nie figuruje na unijnej liście importerów, którym się zezwala nabywać owoce w państwach egzotycznych. Taki status posiadają tylko te kraje, których przedsiębiorstwa już trzeci rok sprzedają banany w krajach UE. Żaden litewski importer nie nabywa produkcji bezpośrednio u producenta, a więc od przyszłego roku nie będzie mógł zająć się tym biznesem.

W Brukseli na posiedzeniu spe-

cialnego unijnego komitetu Litwinom objaśniono, że do roku 2006 nie należy liczyć na żadne zmiany.

Analogiczny porządek będzie też obowiązywał inne kraje kandydujące do UE.

„Lotysze o tych nowościach dowiedzieli się dopiero od nas, a więc na razie są tylko obserwatorami. Polacy nie zamierzają ulegać i będą dążyć do tego, aby miejscowi importerzy mogli kontynuować swoją pracę” — powiedziała prezes Litewskiego Stowarzyszenia ds. Owoców

i Warzyw Laimutė Grybauskaitė. Obecnie kierownicy spółek, sprzedających banany na Litwie, nie wątpią, że wkrótce ten biznes przejmą przedsiębiorstwa zagraniczne.

Spółki handlujące bananami, jak informuje prasa, już się doczekały propozycji odstąpienia udziałów. Nasz kraj odwiedzili przedstawiciele europejskiej spółki bananowej „Chiquita”, którzy oferowali współpracę przedsiębiorcom litewskim. Ta spółka posiada status pierwszego importera UE. (BNS)





Młodzi koszykarze reprezentacji Litwy, srebrni medaliści 7. mistrzostw świata juniorów w koszykówce, po powrocie z Grecji zostali jak bohaterzy udekorowani wieńcami z liści dębowych. W finale mistrzostw świata nasi koszykarze ustąpili reprezentacji Australii 126:92  
Fot. ELTA

## XV Parafiada 2003 w Warszawie

## Zdobyliśmy najwięcej pucharów

W dniach 22-29 czerwca w Warszawie odbyły się jubileuszowe XV finały Międzynarodowej Parafiadzie Dzieci i Młodzieży. Ta coroczna impreza jest największym europejskim spotkaniem o charakterze sportowo-kulturalno-religijnym. Każdego roku uczestniczą w niej prawie cztery tysiące dzieci i młodzieży oraz ich opiekunów z różnych państw świata: Ukrainy, Łotwy, Litwy, Estonii, Polski, Białorusi, USA, Kanady i innych.

Już od pięciu lat młodzież z rejonu sołecznickiego bierze aktywny udział w tej imprezie. W tym roku zostaliśmy uznani za najlepszą reprezentację zagraniczną. Do tego sukcesu przyczynili się także nasi opiekunowie: Antoni Andruszkiewicz, Jan Kowalewski i Wacław Wierbownik. Zdobyliśmy aż sześć pucharów: w koszykówce — za I miejsce wśród dziewczyn w kategorii wiekowej 17-19 lat, chłopców 17-19 lat, II miejsce wśród chłopców 14-16 lat; piłce ręcznej — za I miejsce wśród chłopców w kategorii wiekowej 14-16 lat, 17-19 lat, za III miejsce wśród dziewczyn w kategorii wiekowej 14-16 lat.

Bardzo dobrze wypadliśmy w grze w ringo, szczególnie brawa zaś należą się sportowcom z Białej Waki. W najmłodszej kategorii wiekowej chłopców złoto wywalczył



Już od pięciu lat młodzież z rejonu sołecznickiego bierze aktywny udział w Międzynarodowej Parafiadzie Dzieci i Młodzieży  
Fot. autor

Edgar Skarina, a na drugim miejscu uplasował się Witalik Widuto. W kategorii wiekowej 14-16 lat najlepszy był Szarunas Jagelo, z dziewczyn pierwsze miejsce wywalczyła Ariana Maksimowa (wszyscy z Białej Waki). W najstarszej kategorii wiekowej dziewczyn całe podium było nasze: I m. — Liana Skarina, II m. — Irena Urbanowicz, III m. — Ewelina Wienckiewicz. Diana Szubelko zajęła pierwsze miejsce w strzelaniu z broni pneumatycznej.

Swoje siły w ringo wypróbowali także nasi opiekunowie. Jan Kowalewski i Antoni Andruszkiewicz

zdobyli srebrne medale w kategorii opiekunów. Jan Kowalewski był także drugi w skoku wzwyż.

Dobrze wypadli nasi sportowcy w grze w warcaby — drugie miejsce wywalczyli Aliona Korszul oraz Witalij Rusilewicz. W konkurencji pchnięcia kulą srebro wywalczyli Weronika Łakis i Jan Wiszniewski.

Takie oto puchary i medale przywieźliśmy do domu. Mamy nadzieję, że zdołaliśmy obronić nie tylko nasz własny honor, ale również honor naszego rejonu.

Weronika Łakis  
Jan Kowalewski  
Wacław Wierbownik

## Tour de France: Armstrong przewrócił się, ale wygrał — Ullrich zaczekał na rywala

Amerykanin Lance Armstrong pokazał w poniedziałek, że odzyskuje siły i pewność siebie. Lider wyścigu, mimo upadku na ostatnich kilometrach, wygrał po pasjonującej rywalizacji trudny górski etap w Pirenejach i powiększył przewagę nad drugim w klasyfikacji Niemcem Janem Ullrichem do minuty siedmiu sekund.

Losy etapu, a kto wie, czy i nie wyścigu, miały się rozstrzygnąć na dwóch przełęczach: legendarnym Tourmalet (2114 m n. p. m.), gdzie usytuowano przedostatnią na etapie górską premię najwyższej kategorii oraz na 13-kilometrowym podejździe na metę do Luz-Ardiden.

Tourmalet, który w tym roku kolarze zdobywali po raz 72., trafił do stuletniej legendy Tour de France nie tylko z racji długości podjazdu (ponad 20 km) i kąta jego nachylenia (średnio 12 procent). To tutaj w 1910 roku, gdy po raz pierwszy na tej przełęczy usytuowano metę etapu, zwycięzca Octave Lapize, niesamowicie wyczerpany, zarzucił organizatorom: "Jesteście mordercami". Tutaj w trzy lata później Eugene Christophe złamał widelec w swoim rowerze, szedł pieszo przez 14 km, zanim znalazł kowala, który naprawił mu sprzęt, ale etap ukończył.

W poniedziałek na Tourmalet jako pierwszy wjechał 24-letni Francuz Sylvain Chavanel, który długo uciekał wraz w Kolumbijczykiem Santiago Botero. Ten jednak musiał poczekać na przeżywającego kłopoty kolegę z ekipy Telekomu Aleksandra Winokurowa. Trudności trzeciego kolarza w klasyfikacji wynikały z rywalizacji dwóch najlepszych. Ullrich mocno przyspieszył przed przełęczą i na moment zgubił Armstronga. Wydawało się, że to Niemiec zostanie w poniedziałek liderem. Amerykanin jednak z pewnym mozołem zdołał go doścignąć. Czy był to z jego strony błąd?

Wielcy wyścigu wjeżdżali na Tourmalet ze stratą około 4 minut do Chavanela w kolejności: Ullrich, Armstrong oraz Hiszpanie Haimar Zubeldia i Iban Mayo. Na zjeździe dołączyło do nich jeszcze kilku kolarzy. Na początku ostatniego podjazdu rozpoczynający atak Armstrong niespodziewanie zahaczył o płócienną torebkę stojącego na pobo-



Armstrong znów jest najpoważniejszym kandydatem do zwycięstwa w Paryżu, ale musi to udowodnić w sobotniej jeździe na czas  
Fot. archiwum

czu kibica i przewrócił się. Na niego wpadł Mayo. Ullrich jednak nie uciekał. Poczekał na rywala, tak jak kiedyś czekał na niego Armstrong, gdy Niemiec wypadł z trasy na górskim wirażu.

Chwilę później Amerykanin jeszcze raz stracił rytm jazdy. Przy próbie zmiany przełożenia stopa omsknęła mu się z pedału. Omal nie upadł. "Te przeciwności losu dodatkowo mnie zmobilizowały. Wzrosła adrenalina. Powiedziałem sobie: jeśli chcę wygrać wyścig, musisz atakować". Zaatakował jak za swych najlepszych lat. Równym szybkim rytmem, niemal cały czas stojąc na pedałach, szybko oddalał się od najgroźniejszych rywali. Po drodze poklepał po plecach słabnącego Chavanela. Na mecie uzyskał 40 sekund przewagi nad grupą Ullricha, którego na finiszu pokonał Mayo. To szesnaste etapowe zwycięstwo Armstronga w Tour de France, a pierwsze w tym wyścigu (nie licząc drużynowej jazdy na czas).

Amerykanin znów jest najważniejszym kandydatem do zwycięstwa w Paryżu, ale musi to udowodnić w sobotniej jeździe na czas. Dziś dzień przerwy w wyścigu.

Po 15 etapach: 1. Armstrong 65:36.23; 2. Ullrich 1.07 min. straty; 3. Winokurow 1.45; 4. Zubeldia 5.16; 5. Mayo 5.25; 6. Basso 8.08; 7. Hamilton 9.02; 8. Moreau 11.09; 9. F. Mancebo (Hiszpania, iBanesto.com) 16.05; 10. C. Sastre (Hiszpania, CSC) 16.12.

## Mistrzostwa świata w pływaniu

## Ustanowiono trzy nowe rekordy

Japończyk Kosuke Kitajima na 100 metrów stylem klasycznym jako drugi pływak zszedł poniżej minuty. Po 50 metrach był dopiero szósty, ale finisz miał piorunujący.

Czas 59,78 jest lepszy od wyniku Rosjanina Romana Słudnowa o 0,16 sek. Kilkudziesięciu japońskich dziennikarzy chciało z radości rozgnieść Kosuke, ale na szczęście pływaka ochraniały metalowe bariery. Przedtem Australijczyk Matthew Welsh osiągnął czas 23,43 na 50 metrów stylem motylkowym, poprawiając o jedną setną sekundy wynik rodaka Geoffa Hugilla. „O mój Boże! Wygrałem! O mój Boże! Rekord świata!” — krzyczał Welsh. Co ciekawe, specjalizuje się on w stylu grzbietowym, jest na 100 metrów mistrzem świata sprzed dwóch lat.

Jego rodaczka, 18-letnia Leisel Jones też postarała się o rekord i do tego w półfinale. 100 metrów żabką pokonała w czasie 1.06,37, o 15 setnych sekundy szybciej niż Penelope Heyns z RPA przed czterema laty. W eliminacjach na 100 m grzbietem wystąpił reprezentant Iraku Mohammed Abbas. Zajął przedostatnie, 83. miejsce, z czasem prawie o 20 sekund gorszym niż Amerykanin Aaron Peirsol. Różnica między nimi polegała też na tym, że Abbasa przywitały owacje, a Peirsola, nie wiedzieć czemu, gwizdy. Na tym samym dystansie fatalnie popłynęła mistrzyni i rekordzistka świata, Amerykanka Natalie Coughlin. Uzyskała 22. czas eliminacji, nie weszła do półfinału



Japończyk Kosuke Kitajima, uzyskując wynik 59,78, pobił rekord świata na dystansie 100 metrów stylem klasycznym w finale 10. pływackich mistrzostw świata w Barcelonie  
Fot. archiwum

i poszła płakać do kąta. Jej koleżanka, wicemistrzyni świata z Fukuoki Haley Cope, była jeszcze gorsza — zajęła 25. miejsce. Ta konkurencja jest pełna tajemnic, bo przepadły też obie Australijki. Giaan Rooney i Melissa Morgan (zajął odpowiednio 23. i 26. pozycje), a mistrz świata Randall Bal został zdyskwalifikowany za zły nawrót.

Otylia Jędrzejczak potwierdziła, że jest jedną z gwiazd polskiego sportu, zdobywając srebrny medal na 100 metrów delfinem. To trzeci kolejny srebrny medal Polki na 100 m delfinem zdobyty na wielkiej imprezie. Jędrzejczak przegrała z Amerykanką Jennifer Thompson, ale była lepsza niż Słowaczka Martina Moravcova. W czwartek po-

płył tym samym stylem na swym koronnym dystansie — 200 m, gdzie jest faworytką. Będzie tam miała zupełnie inne rywalki.

## WYNIKI:

## Kobiety

100 m st. mot. 1. Jenny Thompson (USA) 57,96; 2. Otylia Jędrzejczak (Polska) 58,22; 3. Martina Moravcova (Słowacja) 58,24; 4. A. Popchanka (Białoruś) 58,90; 5. Yafei Zhou (Chiny) 59,08; 6. A. -K. Kammerling (Szwecja) 59,14; 7. Y. Nakanishi (Japonia) 59,32; 8. N. Coughlin (USA) 59,63

## Mężczyźni

50 m st. mot. 1. Matt Welsh (Australia) 23,43 — rekord świata; 2. Ian Crocker (USA) 23,62; 3. Jewgienij Korotyczkin (Rosja) 23,73; 4. G. Huegill (Australia) 23,76; 5. R. Schoeman (RPA) 23,79; 6. T. Rupprath (Niemcy) 23,83; 7. M. Foster (W. Brytania) 23,86; 8. F. Scherer (Brazylia) 23,96.

100 m st. klas. 1. Kosuke Kitajima (Japonia) 59,78 — rekord świata; 2. Brendan Hansen (USA) 1.00,21 3. James Gibson (W. Brytania) 1.00,37 4. E. Moses (USA) 1.00,87; 5. M. Knabe (Kanada) 1.01,07; 6. D. Fioravanti (Włochy) 1.01,23; 7. D. Mew (W. Brytania) 1.01,36; 8. H. Duboscq (Francja) 1.01,48.

200 m st. zm. 1. Jana Kłoczko-wa (Ukraina) 2.10,75; 2. Alice Mills (Australia) 2.12,75; 3. Yafei Zhou (Chiny) 2.12,92; 4. Hui Qi (Chiny) 2.15,51; 5. M. Bowen (USA) 2.14,60; 6. A. Kovacs (Węgry) 2.14,63; 7. N. B. Caslaru (Rumunia) 2.14,65; 8. H. Szczerba (Białoruś) 2.16,70

ŚRODA 23. VII



6.00 Dzień dobry  
8.00 Znajdź kąt  
8.50 Pokolenie pieniędzy  
9.45 S. „Adwokaci”  
10.35 Siódmy cud świata  
11.30 Nasze miasteczka  
12.25 Filmy dok.  
15.10 Filmy anim.  
16.30 S. „Okres przemian”  
17.30 Wiadomości (ros.)  
17.35 Film dok.  
18.30 Wiadomości  
19.00 Film anim.  
19.30 Znajdź kąt  
20.25 Loteria „Perlas”  
20.30 Panorama  
21.00 Klub prasowy  
21.59 Loteria „Perlas”  
22.00 Dom kultury  
23.00 Wiadomości  
23.05 S. dok.

2

16.00 Dokumentalistyka autorska  
17.35 Rosyjska ulica  
17.50 Słowo chrześcijanina  
18.05 Historia mody  
18.30 Pokolenie pieniędzy  
19.30 Wiadomości  
20.00 Tajemnica historii  
21.00 Dokumentalistyka światowa  
22.00 Panorama  
22.30 Siódmy cud świata



7.00 Filmy anim.  
8.55 Reality show „Bar”  
9.25 S. „Zemsta”  
10.20 S. „Buntownicza księżniczka Sandra”  
11.20 S. „Ekipa ratowników”  
12.10 S. „Straż mlejska”  
13.05 Film fab. „Sobowót”  
14.50 Filmy anim.  
15.50 S. „Jago — ciemna namietność”  
16.45 S. „Wojna róż”  
17.40 S. „Zemsta”  
18.45 Wiadomości  
19.10 Wybacz  
20.00 Telewizja rowerowa  
20.20 Jesteśmy mistrzami  
21.20 Reality show „Bar”  
22.00 Wiadomości  
22.35 S. „Przyjaciele”  
23.10 Reality show „Bar”  
0 0.10 ABC zdrowia

4

7.36 Humor  
7.45 S. „Mieszczanie”  
8.15 S. „Victoria”  
9.10 S. „Włoskie namietności”  
10.10 S. „Niebezpieczne więzi”  
11.15 Thriller „Nagły upadek”  
12.55 S. „Wesoły wdowiec”  
13.25 Humor  
13.50 S. „13 posterunek”  
14.25 Thriller „Podwójna bleda”  
16.00 S. „Władca zwierząt”  
16.50 S. „Niebezpieczne więzi”  
18.35 S. „Włoskie namietności”  
19.45 Dziś  
20.05 S. „Mieszczanie”  
20.40 Melodramat „Wiosenna

zamięć”  
22.25 S. „13 posterunek”  
23.05 S. „Narodziny Burzuja”  
0.10 Najostrzejsze kadry z życia  
0.45 Rozrywki SMS  
2.15-7.10 DW

3

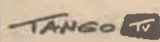
7.45 Film anim.  
8.10 Reality show „Pomoc TV”  
8.35 S. „Drogi miłości”  
9.35 S. „Oszołomieni miłością”  
10.30 Reality show „Ferma”  
11.00 Komedia „Wujek małpy”  
13.00 Komedia krym. „Tajna sprawa”  
13.50 S. „Rywalki”  
14.40 Filmy anim.  
16.00 Nomena  
16.50 S. „Oszołomieni miłością”  
17.40 S. „Drogi miłości”  
18.45 Wiadomości  
19.05 S. „Cobra 11”  
20.05 Reality show „Pomoc TV”  
20.30 Film przyg. „Walker, ranger Teksasu”  
21.30 Komedia „Żonaty i dzieciaty”  
22.00 Wiadomości  
22.35 Liga mistrzów UEFA  
0.35 „Śapiro šou”



8.00 Z Wilna  
8.25 Stolica  
9.00 Dla rybaków  
9.30 Podoba się - oglądaj!  
9.45 Nowości kulturalne  
10.00 Film fab. „Mówiąca małpa”  
11.13 Małe komedie  
11.30 S. „Marsz Tureckiego”  
12.45 Krótkie historie  
13.00 Wiadomości  
13.15 Krótkie śpiewy  
14.00 Film fab. „Gdy zakwitły migdały”  
15.10 Olbrzymie gospodarstwo  
15.30 Kim jesteśmy?  
16.00 Wiadomości  
16.15 Ekspertyza  
16.30 Magazyn „Czego chce kobieta?”  
17.20 Z Moskwy  
17.45 S. „Dziki anioł”  
18.30 Z Wilna  
19.00 Wiadomości  
19.30 Magazyn „Budownictwo”  
19.50 Tajemnica portretów w foyer  
20.15 Nowości kulturalne  
20.35 W twoim domu  
21.30 Z Wilna  
22.00 Film fab. „Dom schadzek”  
23.20 Film dok.



6.30 Most  
9.00 7 dni Kowna  
9.30 Twój wychowanek  
18.25 Świat kobiety  
18.55 Proponujemy!  
19.00 Akustyczne kolory  
19.45 Żniwa w Bernatoniai  
20.00 Proponujemy!  
20.05 Film anim.  
20.20 Próg  
20.50 Znajomość z Mariampolem  
21.05 Festiwal muzyki  
21.35 Program Počiobutasa  
21.45 Mariampolski chleb



10.35 S. „Szukajcie Mądrali”  
11.25 Tangorama  
12.30 S. „Melrose Place”  
14.00 Dramat „Stanley i Iris”  
15.45 Tangorama  
16.50 S. „Melrose Place”  
17.35 S. „Action Man”  
18.25 Liga mistrzów UEFA  
20.30 Tangorama  
21.35 S. „Szukajcie Mądrali”  
22.00 Film akcji „Detektyw”  
24.00 Znajomość SMS



7.00 S. „Sensacje z myszką, czyli nasi dzielni milicjanci: Akwen Eldorado”  
7.50 Kto ma tyle wdzięku co ja... - jubileusz Danuty Rinn, cz.2  
8.45 Eurotel - magazyn  
9.00 Wiadomości  
9.11 Pogoda  
9.15 „Klan” - telenowela  
9.45 Pytanie na wakacje  
11.00 Podwórko za chmurką - program edukacyjny dla dzieci  
11.25 Zgadnij, odpowiedź - program dla dzieci  
11.30 S. anim. „Bajki pana Balagana”  
11.55 Plus minus - magazyn ekonomiczny  
12.25 Galeria: Dom Marka - reportaż  
13.00 Wiadomości  
13.10 Forum - program publ.  
14.00 „Kobieta samotna” - dramat  
15.35 Pocztówka z Mołdawii - reportaż  
16.00 Wiadomości  
16.10 „Klan” - telenowela  
16.35 Wieczór z Jagielskim - talk show  
17.15 Polacy z Bukowiny - reportaż  
17.35 S. anim. „Bajki pana Balagana”  
18.00 Teleexpress  
18.20 Sportowy Express  
18.25 Gość Jedyński  
18.40 S. „Sensacje z myszką, czyli nasi dzielni milicjanci: Akwen Eldorado”  
19.30 Nie tylko dla komandosów  
20.00 Wieści polonijne  
20.15 Dobranocka  
20.30 Wiadomości  
20.58 Sport  
21.04 Pogoda  
21.10 „Klan” - telenowela  
21.35 „Kobieta samotna” - dramat  
23.05 Szkic do portretu mołdawskiej Polonii - reportaż  
24.00 Panorama  
0.20 Sport-telegram  
0.23 Pogoda  
0.30 Powtórka z Małysza  
0.50 „Stacja Tworci” - film dok.  
1.35 Monitor Wiadomości

## Wszystkie dzieci od 21 lipca zapraszamy na drugi turnus Dziennych Kolonii Dobrego Nastroju

10 dni i wciąż nowy program:

- \* chrzest i wyświęcenie uczestników kolonii,
- \* wycieczka do jednostki wojskowej (znajomość z żołnierzami, oglądanie mundurów, broni, ćwiczenia, żołnierska kasza, nocna wyprawa...),
- \* wycieczka,
- \* wyprawa z namiotami (nocleg w namiotach, pachnąca ogniskiem kasza, piosenki i „straszne” historie przy ognisku ...),
- \* gry, zawody,
- \* piosenki, tańce, przedstawienia...

Wspaniali i odpowiedzialni kierownicy

Kolonie będą czynne w Nowowilejskim Centrum Rekreacyjnym (ul. Pergalės 8). Na kolonie przyjmowane są dzieci w wieku od 9 do 13 lat.

Cena Kolonii Dziennych Dobrego Nastroju 55 Lt dla dzieci wspieranych socjalnie ( 2 posiłki dziennie, rozrywki, koszty podróży)+ ubezpieczenie zdrowia 8 Lt. Pełna cena kolonii 110 Lt.

Tel. informacji 267 01 73.

Szkoła im. A. Wiwulskiego w Wilnie ogłasza zapisy uczniów do pierwszej klasy.

Vilnius, Minties 3, tel. 276 75 18



ul. Pylimo 17

Repertuar na 23 lipca

Wielka sala  
„Pianista” — godz. 11.30, 16.15, 19.00.

„Fanfan Tulipan” — godz. 14.15, 21.45, Francja, film przyg.  
„Atlantyda — utracone imperium” — godz. 9.00.

SALA 88

„Klub” — godz. 14.00, 18.00, 22.00.

„Kocha, nie kocha” — godz. 12.00, 16.00, 20.00.

Jerozolimska Szkoła Średnia (ul. Mokyklos 9)

ogłasza zapisy dzieci w wieku 6-7 lat do klasy pierwszej z polskim językiem nauczania na rok szkolny 2003/2004.

W szkole czynne są bezpłatne kółka zainteresowań: folklorystyczne, sportowe, muzyczne. Uczniowie doskonale poznają język państwowy oraz języki obce (angielski, niemiecki, rosyjski). W szkole są 2 klasy komputerowe, Internet. Szkoła jest położona w malowniczej miejscowości, z dala od ruchliwej ulicy. Nauczyciele naszej szkoły stworzą dla waszego dziecka atmosferę bezpieczeństwa i pracy twórczej.

Tel. 269 75 29

Administracja szkoły

## Zapraszamy studentów i maturzystów na dyskusję

„Nowe możliwości studiów w dobie integracji europejskiej i transatlantyckiej”.

Informacją podzielią się studenci z Polski, Litwy i Stanów Zjednoczonych Ameryki.

Początek o godzinie 17 w najbliższy piątek, 25 lipca br. w siedzibie Universitas Studiorum Polona Vilnensis, pod adresem Aguonų 22 (w sąsiedztwie Gimnazjum im. Adama Mickiewicza) w Wilnie.

## Gwiazdy mówią, że dziś...



**BARAN.** Dzień obfitował będzie w huśtawkę emocjonalną. Może to bardzo poważnie odbić się na Twoich relacjach z partnerem lub otoczeniem. Nie wdawaj się w żadne spory ani niepotrzebne dyskusje.

**BYK.** Trygon Merkurego do Plutona sprzyja dziś pokonywaniu przeszkód. Szczególnie w pracy zawodowej. Możesz bez obawy podejmować się trudnych i odpowiedzialnych zadań. Dzięki dużej zdolności koncentracji uporasz się z każdym problemem.

**BLIŹNIĘTA.** Decyzje dotyczące finansów i spraw materialnych odłóż na bardziej sprzyjający czas. Dobry okres dla załatwiania tych spraw dopiero nadejdzie. Teraz zajmij się sobą i swoim zdrowiem.

**RAK.** Dzisiaj spełni się większość Twoich marzeń i ambicji. Kosmiczna aura jest wyjątkowo korzystna dla rozwiązywania problemów finansowych. Samotne Raki mają szansę na romans. Nowe uczucie zrównoważy psychikę i skieruje uwagę na inne tory.

**LEW.** Czeka Cię dziś mnóstwo pracy. Nieuniknione też będą drobne konflikty ze współpracownikami. Uważaj więc na każdy krok i podejmowaną decyzję. Dużo radości sprawią Ci spotkania towarzyskie i intelektualne dyskusje z przyjaciółmi. Nowe znajomości pomogą definitywnie rozwiązać problemy zawodowe.

**PANNA.** Sprawy zawodowo-finansowe wymagają dziś szczególnej uwagi. Nie podejmuj więc żadnych nieprzemysłanych decyzji. W sprawach dotyczących pieniędzy zachowaj wzmożoną ostrożność.

**WAGA.** Dzisiaj w każdym Twoim działaniu dominować będzie potrzeba zdobycia lepszej pozycji materialnej. Jak dotąd planety sprzyjają rozwojowi Twojej kariery. Możesz więc bez obawy realizować swoje zamierzenia i plany.

**SKORPION.** Sprawy sercowe zaczynają nabierać tempa. Jesteś bardzo blisko zakończenia pewnego etapu w swoim życiu. Po jego osiągnięciu możesz już tylko oczekiwać spokoju i radosnej satysfakcji.

**STRZELEC.** Dzisiaj zajmij się planami zawodowo-finansowymi. Nie rezygnuj z walki o lepsze stanowisko i poprawę poziomu życia. Niedługo będziesz musiał pogodzić się z wieloma zmianami.

**KOZIOROŻEC.** Zapowiada się dobry dzień. Gwiazdy są Ci przychylnie i pomogą pchnąć do przodu pewne zaległe sprawy. Przy okazji zwróć uwagę na różne możliwości zdobywania pieniędzy.

**WODNIK.** Przejdźcie Księżycą ze znaku Barana do Byka wprowadzi do Twojego życia dysharmonię uczuciową. Lepiej więc nie planować teraz przyszłości. Nie trać czasu i energii na działania, które nie przyniosą żadnej satysfakcji.

**RYBY.** Większość spraw i zadań ułoży się dziś po Twojej myśli. Nie stawiaj sobie jednak poprzeczki wyżej, niż możesz przeskoczyć. Unikaj też niepotrzebnych problemów. Całą uwagę skoncentruj na zajęciach twórczych i intelektualnych.

# OGŁOSZENIA

## PRACA

Kobieta poszukuje pracy jako opiekunka do dziecka lub pomoc domowa. Tel. 271 38 31, +37067557558

Doświadczona główna księgowa poszukuje pracy. Może być dorywcza. Vilnius, tel. 246 03 82

Pedagog poszukuje pracę z jęz. angielskim, polskim, litewskim oraz korepetycje. Tel. 242 09 20, 8 686 42925

Celująca studentka anglistyki poszukuje pracy pedagogicznej w Wilnie. Tel. 8 673 14369

## SPRZEDAM/KUPIĘ

Sprzedam 2 ha ziemi, 12 km

od Wilna. Cena umowna, można częściami. Tel. 8 613 01489

Sprzedam ocynkowaną siatkę ogrodniczą. Cena za 1 m<sup>2</sup> - 3,66 Lt. Tel. 243 82 82, 8 680 40027

Sprzedam bierwiona. Tel. 8 380 41 446, 8 681 18 610

Sprzedam nowy telefon Siemens A 55 w opakowaniu. Tel. 265 30 45, 8 698 73158

Sprzedam 1,5 ha nie skoszonej trawy na siano. Vilnius, tel. 241 92 07, 8 683 72088

Kupię ziemię w ładnym miejscu, bez pośredników. Vilnius, tel. 234 62 37, 8 698 01527

Kupię dawne pocztówki, fotografie, banknoty. Tel. 232 80 93

## USŁUGI

Wesela, imprezy okolicznościowe. Pomysłowe i oryginalne zdjęcia. Komputerowe opracowanie. Tel. 8 682 40895, 8 687 78388

Wesoła muzyka na weselach i innych uroczystościach. Tel. 8 614 13749

Tani wypoczynek w Druskiennikach, 7 Lt od osoby za 1 dobę. Tel. 8 313 57235

Fotoceramika. Zdjęcia do pomników. Asanavičiūtės 20/2 (obok sklepu "Rimi-Vaivorykiškė"), tel. 216 97 79, 8 650 89050

Produkujemy i wstawiamy płycinowe drzwi, ramy balkonowe, okna (szyby zespolone), schody. Vilnius, tel. 267 75 93, 8 687 22741

Sprzedajemy deski podłogowe (800 Lt/m<sup>3</sup>). Szalówkę wewnętrzną i zewnętrzną (15-16 Lt/m<sup>2</sup>), heblowane beleczki, listwy podłogowe. Vilnius, tel. 231 94 26, 8 686 26922

Dyplomowana pielęgniarka wykonuje masaż leczniczy i zapobiegawczy. Vilnius, tel. 8 653 57793

## DO WYNAJĘCIA

Do wynajęcia pokój turystom z Polski. Tel. 272 39 54

Poszukujemy do wynajęcia 1-2-pokojowe mieszkanie, niedrogo, na dłuższy czas. Vilnius, tel. 269 97 35, 8 653 57525

## UAB "AUTOGREITIS"

Naprawa samochodów ciężarowych, półprzyczep, autobusów, prace spawalnicze.

**REMONT RESORÓW**  
dowolnego typu  
walcowanie,  
umacnianie.



Verkių 50. Vilnius, tel. 277 29 51

## Centrum szkoleniowe

uprzejmie zaprasza na stałe kursy profesjonalnego wizażu i kosmetyki, manicure, fryzjerów szerokiego profilu.

Gedimino pr. 2/1, tel. (8-5) 212 45 03

*Kaprixas*

**Centrum dzieci i młodzieży Litwy na różne imprezy świadczy usługi techniczne - wynajmuje pomieszczenia, sprzęt nagłośnieniowy, oświetleniowy i wideo.**

Centrum dysponuje dwoma kawiarniami oraz hotelem. Dodatkowa informacja tel.: 272 16 82, 8 611 12765, Antanas Sakalis, Vilma Gelžinytė. Adres: pr. Konstytucji 25, pokój 217, Wilno LT-2600.

Międzynarodowe Centrum Badań i Edukacji udziela w Domu Polskim przy ul. Naugarduko 76, pokój 206 bezpłatnych konsultacji w sprawie zwrotu ziemi w każdy wtorek w godz. 16.00-18.00.

Zgłaszać się pod nr telefonu: 260 11 51.

## Wileńskie przedszkole-żłobek "SPRAGTUKAS"

Przyjmujemy dzieci w wieku od 1,5 do 6 lat do grup w języku polskim.

Lekcje języka litewskiego, angielskiego, choreografii i tańca.

Žirmūnų 108, LT-2012 Vilnius  
Tel. (8 5) 2 77 29 17, Dyrektor (8 5) 2 77 17 62  
godz. pracy (I-V): 6.30-18.30

# PRENUMERATA 2003

**Wydanie codzienne indeks 0044**

1 mies.	3 mies.	5 mies.
20 Lt	60 Lt	100 Lt

**Dla inwalidów I i II grupy, emerytów indeks 0227**

1 mies.	3 mies.	5 mies.
17 Lt	51 Lt	85 Lt

**Wydanie magazynowe (24 strony) - indeks 0172**

1 mies.	3 mies.	5 mies.
5 Lt	15 Lt	25 Lt

Konto bankowe:  
Bank Polska Kasa Opieki SA, I Oddział w Suwałkach,  
nr 12401848- 07711150 -2700-401112- 001-0000,  
Vš I "Vilnijos žodis"  
z dopiskiem "prenumerata"

Konto bankowe:  
Lietuvos Žemės Ūkio Bankas, Naujosios Vilnios skyrius, b/k 260101441,  
nr 3700959,  
Vš I "Vilnijos žodis"

O prenumeracie zagranicznej prosimy poinformować redakcję:  
faks: 260 84 45,  
e-mail: kolport@kurierwilenski.lt

**Wydanie codzienne w księgarniach**  
"Księgarnia na Rudnickiej" (Rudininkų 20), "Elephas" (Olandų 3), w Domu Kultury Polskiej (Naugarduko 76), w szkołach

- 14 Lt (1 mies.)

**Wydanie codzienne w redakcji**  
- 13 Lt (1 mies.)

**Prenumerata dla czytelników w Polsce**

Wydanie codzienne - 65 PLN (1 mies.)

Wydanie magazynowe - 24 PLN (1 mies.)

**Prenumerata dla czytelników za granicą**

Wydanie codzienne - 15 USD (1 mies.)

Wydanie magazynowe - 6 USD (1 mies.)

"Kurier Wileński" można zaprenumerować w każdym urzędzie pocztowym

## KUPON

### BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów) wydrukujemy nieodpłatnie (oprócz pozdrowień i kondolencji)

Wypełniony kupon prosimy przesłać na adres redakcji z dopiskiem "Dział reklamy": Birbinių 4 a, Lt-2030 Vilnius

Tekst ogłoszenia \_\_\_\_\_

telefon, (kod miasta) \_\_\_\_\_

KURIER WILEŃSKI

Birbinių 4 a, Lt-2030 Vilnius

KURIER WILEŃSKI

Birbinių 4 a, Lt-2030 Vilnius

KURIER WILEŃSKI

## OGŁOSZENIA DO "KURIERA WILEŃSKIEGO" - TELEFONICZNIE !

OGŁOSZENIA DROBNE DO „KURIERA WILEŃSKIEGO” PRZYJMujemy TEŻ TELEFONICZNIE PRZEZ CAŁĄ DOBĘ !

Swoje uwagi prosimy zgłaszać pod nieodpłatnym nr telefonu: 8-800 22900 (w języku litewskim).

Usługę oferuje:

UAB „Dešimt balų”, Demokratų 53, Kaunas, tel. 8-37 36 11 87

Jedynie trzeba zatelefonować pod nr telefonu

**8 900 40017**

Cena za 1 minutę **5 Lt**

Po odezwaniu się sekretarki automatycznej nastąpi sygnał, po którym prosimy podać swoje imię, nazwisko i numer telefonu z kodem miasta. Po usłyszeniu drugiego sygnału - od którego następuje odliczanie czasu w cenie 5,00 Lt za 1 minutę - trzeba podać treść ogłoszenia i dzień jego ukazania się. Następnie prosimy odłożyć słuchawkę.

## CENTRUM SZKOLENIA KIEROWCÓW A. ŽUKAUSKASA

Organizujemy kursy kategorii A, B, C, D, E, C1, D1.

Zaleta - autodrom z licencją.

**Nowość!**  
Nauka jazdy w warunkach ekstremalnych

Vilnius, Antakalnis 38; Žirmūnų 1b; Vileišio 18; Laisvės pr. 53  
Telefony: 234 33 11, 234 33 88, 8 299 47100  
Filie: Nemenčinė, ul. Švenčionių 12, tel. 8 689 55717  
Pabradė, Gamyklos 7; Trakai, Vienuolyno 111



**DOM KULTURY POLSKIEJ W WILNIE**  
Vilnius, Naugarduko 76, tel. 370 5 233 36 63, 233 68 14, fax 233 35 96, e-mail: info@polskidom.lt, http://www.polskidom.lt

**HOTEL Polonez**

Noclegi dla grup od 25 Lt!

- ★ restauracja
- ★ 5 sal konferencyjnych
- ★ sala koncertowa
- ★ organizacja imprez, zabaw itp.

ATRAKCYJNE WARUNKI NAJNiższe CENY



Deszczowa pogoda w Czechach sprzyja grzybom. Na zdjęciu Eva Drhlikova cieszy się ze swego znaleziska – trzech ogromnych czubajek kań (*Macrolepiota procera*). Jada się tylko kapelusze tych grzybów, najlepiej je panierować. Czubajka kania ma delikatny, specyficzny smak i słodkawy przyjemny zapach  
Fot. EPA-ELTA

## Dorodna jałówka ma zwabić uciekające byki

### Wybrały wolność

Nadal cieszy się wolnością dziesięć byków z dwudziestu jeden, które kilka dni temu, w trakcie przygotowań do transportu do rzeźni, uciekły z farmy ekologicznej „Zielona Dolina” w Zdeslavicach na Wyżynie Czesko-Morawskiej.

Hodowcy chcą zwabić byki na ogrodzone pastwisko, pozostawiając tam na noc roczną jałówkę. „Jest wspaniała i dorodna, i — co najważniejsze — w okresie, kiedy szczególnie potrzebuje byczego towarzystwa. Pięciu mężczyzn z trudem załadowało ją i odwiozło na pastwisko, w pobliżu którego mogą przebywać uciekinierzy” — powiedział właściciel farmy Josef Vavrzcicka.

Ukrywając się w okolicy Hlavickovego Brodu dorodne byki, z których każdy waży około 600 kilogramów, od kilku dni budzą w Czechach ogromne zainteresowanie. Media szczegółowo informują o możliwym zagrożeniu ze strony zwierząt i ponawiają apele do miejscowej ludności i turystów, by nie

drażnić zbiegów. Relacjonują też szczegóły obławy, w której biorą udział nie tylko patrol policyjny i myśliwi, ale także wielu ochotników, jeżdżących po okolicy motocyklami. W mediach publikowano zdjęcia wykonane z motolotni, pokazujące trakt, jaki w łanach kukurydzy wydeptało uciekające stado. To, że byki przebywają przede wszystkim na polach kukurydzy oraz w zagajnikach i lasach sprawia, że do ich poszukiwań i zapędzenia na ogrodzone pastwiska nie można użyć jeźdźców na koniach. Eksperti mówią też, że tak wielkich zwierząt nie można chwycić na lasso.

Od chwili ucieczki zwierząt dziewięć z nich wróciło na pastwisko, a dwie sztuki trzeba było zastrzelić. Władze weterynaryjne wydały zgodę na odstrzał, gdyż biegające samopas byki nie tylko stanowią zagrożenie dla mieszkańców i turystów (w okolicy znajduje się kilka obozów harcerskich), ale także dokonują ogromnych zniszczeń pól rolnych. (PAP)

## Dobrze być ministrem na Borneo

### Golf tak, ale po pracy

Po licznych skargach na swych ministrów i wysokich urzędników, rząd Malezji postanowił ukrócić chętnie praktykowany przez nich obyczaj grania w golfa w godzinach pracy.

Premier stanu Sabah na wyspie Borneo ujawnił gazecie „New Straits Times”, że dochodziły do niego oficjalne skargi na mało pracowitych urzędników państwowych, którzy zamiast ślezc nad dokumentami, popychali piłeczkę do dołka.

„Będziemy ich przekonywać, że granie w golfa w godzinach pracy nie jest odpowiednie. Tym razem bierzemy sprawę na poważnie” — zapowiedział premier. „Jeżeli jednak mieliby oni grać w golfa w czasie pracy po żeby zabawić ważne osoby, otrzymają na to zgodę” — dodał.

Sabah, drugi pod względem wielkości stan Malezji położony na północnym krańcu Borneo, pokrywa liczne pola golfowe. (onet.pl)

## Uśmiechnij się



I jak ci, synku, poszło dzisiaj w szkole?

— Pani powiedziała do mnie: „Jesteś zdolnym uczniem”.

— To wspaniale, ja zawsze, synku, w ciebie wierzyłam.

I co pani jeszcze powiedziała?

— „Przetłumacz to zdanie na język angielski”.

\*\*\*

Na lekcji chemii nauczyciel pyta Stefana:

— W czym rozpuszczają się tłuszcze?

— W rondlu, panie psorze.

## Australia: Ukradli szkielet dinozaura

### Ślady kradzieży w postaci kości

Australijska policja szuka złodziei liczącego sobie 110 milionów lat szkieletu rzadkiego dinozaura, który zniknął z ekspozycji w muzeum.

Szkielet dinozaura o nazwie psitacosaurus sinensis został skradziony w sobotę wieczorem z Newcastle Regional Museum, leżącego 120 kilometrów (195 mil) na północ od Sydney. Dyrektor muzeum, Gavin Fry, zdradził, iż mierząca 60 centymetrów długości skamielina z dziobem przypominającym papuzi, była jednym z zaledwie sześciu przedstawicieli tego gatunku, a także bezpośrednim przodkiem gigantycznego triceratops herbivore.

„Jego wartość nie jest zbyt duża, mierzona raczej w dziesiątkach tysięcy niż milionach dolarów, ale z naukowego punktu widzenia jest niepodważalna” — dodał Fry.

Ujawnił także, że kradzież z wyposażonego w system alarmowy muzeum, jest tym bardziej kłopotliwa, iż brakujący szkielet był częścią wystawy wypożyczzonej z Chin.

Dyrektor muzeum wierzy, że kradzież nie była zaplanowana. Złodzieje uciekli gdy włączył się alarm, zostawiając za sobą ślady w postaci kości leżących wewnątrz i na zewnątrz muzeum.

„Wygląda to na chęć skorzystania z okazji” — powiedział. „Jeśli byłaby to kradzież na zamówienie, kolekcjoner nie byłby szczęśliwy otrzymawszy uszkodzony towar” — dodał. Policja zamierza zbadać zapisy kamer zainstalowanych na wystawie a muzeum planuje nagrodę w wysokości 5 tysięcy dolarów australijskich (3250 dolarów amerykańskich) za zwrot dinozaura. (onet.pl)

## Kałasznikow: Pamiątka z Afganistanu

### Za kawałek chleba

Dużą popularnością wśród niemieckich żołnierzy stacjonujących w Afganistanie cieszą się karabiny Kałasznikow, które żołnierze ISAF wysyłają do domu jako pamiątki.

„Rzecz jasna, żołnierze nie mają prawa posiadać ani przywozić do Niemiec tej broni, ostemplowanej AK-47, którą w Kabulu można sobie załatwić za kawałek chleba” — pisze niemiecka gazeta „Der Spiegel”, cytując żołnierzy, którzy wrócili do kraju. „Ale ten zakaz nie dotyczy broni nie nadającej się do użytku” — zaznacza.

Rzeczywiście, niemieccy celnicy bez zmużenia oka wpuszczają do kraju przesyłki z Kałasznikowa-

mi z Afganistanu, o ile posiadają one atest o swojej bezużyteczności. Taki dokument można łatwo zdobyć w Kabulu, gdzie w ramach międzynarodowych sił Isaf stacjonuje blisko 2.300 niemieckich żołnierzy — wystarczy tylko wymontować z broni iglicę. Ta niewielka metalowa część również regularnie kursuje w przesyłkach z Afganistanu do Niemiec, gdzie Kałasznikowa można potem bez trudu z powrotem złożyć i to zupełnie legalnie.

Kałasznikow, karabin skonstruowany w 1947 roku przez Rosjanina Michaiła Kałasznikowa jest bronią łatwą w obsłudze, niedrogą w produkcji, a przy tym solidną i niezawodną. (onet.pl)

## Założyciel „Playboy’a” w komiksie

### Wystąpi w roli detektywa

Hugh Hefner, założyciel magazynu „Playboy” będzie miał swoją własną postać w komiksie. Stan Lee, ojciec chrestny komiksu i twórca „Spidermana”, uwieczni go w swoim nowym komiksie dla dorosłych, donosi czasopismo „Variety”.

Głównym bohaterem serialu animowanego wyprodukowanego przez spółkę produkcyjną Stana Lee, Pow! Entertainment, będzie niejaki Hef, cmiący fajkę szef grupy detektywistycznej złożonej z ponętnych dziewcząt z rozkładówek. Siedzibą grupy będzie oczywiście

śliczny zamek Hefnera, który przez lata słynął z hucznych przyjęć. Hefner, który w latach 1950 wylansował pierwszy na świecie magazyn erotyczny, uznawany jest za jednego z przywódców rewolucji seksualnej lat 1960.

(onet.pl)  
Opr. W. D.

Przytulne, nowoczesnie urządzone  
dwumiejscowe pokoje w  
**MINI HOTELU**  
na godzinę, dobę i dłużej  
Ceny umowne.  
Vilnius, tel. 230 00 40, 230 00 41, 8 682 44950

**LUBLIN 3**

**NOWE MIKROAUTOBUSY**  
JUŻ OD 39122 Lt (z PVM)

Generalny przedstawiciel na Litwie UAB „KLION”  
(Zam. 333) Vilnius, Birbinių 4 A, tel./fax 5 261 83 85

## Pogoda

### Nieco chłodniej

Od połowy tygodnia nieco się ochłodzi, przewidziane są przelotne deszcze i burze.

Dziś w nocy miejscami, przelotne deszcze, burze. Temperatura w nocy 16-21, w dzień deszcze, miejscami ulewne, burze, wichura. W dzień w rejonach zachodnich 21-26, wschodnich — 27-30 stopni.

W czwartek w większości rejonów przelotne deszcze, burze. W nocy 15-20, w dzień 22-27 stopni.

## Kalendarium

\* Środa (23.VII) jest 204 dniem 2003 roku.

Do końca roku pozostało 161 dni.

\* Znak Zodiaku — Lew.

\* Imieniny: Bogny, Brygidy, Apolinarego.

\* Wschód Słońca — 5.13, zachód — 21.36.

Długość dnia — 17 godz. 23 min.

\* Księżyc. Pierwsza kwadra — od 21 lipca.

## Kurs walut

Bank Litewski

Oficjalny kurs  
na 23 lipca 2003 r.

Relacja lita do walut obcych  
Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

UE euro	3,4528
Dolar USD	3,0479
Dolar australijski	1,9886
1000 rubli białoruskich	1,4701
Dolar kanadyjski	2,1696
Frank szwajcarski	2,2386
Korona czeska	0,1069
Korona duńska	0,4643
Korona estońska	0,2206
Funt brytyjski	4,8736
100 forintów węgierskich	1,2970
100 jenów japońskich	2,5551
Łat litewski	5,3345
Korona norweska	0,4126
Złoty polski	0,7767
Rubel rosyjski	0,1005
Korona szwedzka	0,3716
1 mln lir tureckich	2,1951
Griwna ukraińska	0,5713
10 tys. lei rumuńskich	0,9422

**PODRÓŻE NA RATY**

**WYPOCZYNEK DZIECI**  
NAD MORZEM CZARNYM

**EUPATORIA** (22 dni)  
02.08 — 24.08 1150 Lt

**ODPOCZYNEK NA KRYMIE**  
Jałta, Ałupka (prywatny sektor)  
Pociągiem — od 540 Lt  
Samolotem — od 810 Lt. (Zam. 300)

**Sankt Petersburg**  
07.17, 08.14 od 320.Lt

Tel. (5)213 13 24, 213 13 25  
Tel. w Kownie (37) 42 30 33  
e-mail: tourism@kelrodis.lt  
Wszystkie podróże www.kelrodis.lt